

faxjet 335/365

Manual de Instruções



PHILIPS

Estimado cliente,

Ao adquirir este aparelho está a adquirir um produto de elevada qualidade da PHILIPS. O seu aparelho satisfaz as mais variadas exigências, tanto no que se refere à utilização privada como no quotidiano do escritório ou da empresa.

O aparelho é fornecido com um tinteiro com capacidade de impressão de várias páginas de teste.

Pode atribuir teclas de marcação rápida ou números de marcação abreviada aos números utilizados com maior frequência. Estas funções permitem-lhe marcar rapidamente estes números.

O atendedor de chamadas integrado (dependente do modelo) tem uma capacidade de 14 minutos para guardar mensagens. Pode gravar mensagens de voz internas e externas (= memos). Através do acesso à distância pode consultar as mensagens novas a partir de um dos telefones instalados.

Envie mensagens de fax com resoluções diferentes a um ou mais destinatários. Também pode desencadear o envio de faxes e preparar documentos para serem enviados.

Pode seleccionar entre a resolução para textos e fotografias, a fim de fotocopiar documentos com este aparelho. Também pode executar várias cópias.

Envie mensagens SMS a partir do aparelho de fax, se a sua ligação telefónica permitir este serviço (esta função não está disponível em todos os países e redes). As mensagens SMS recebidas podem ser geridas com as funções abrangentes do menu SMS.

Esperamos que o seu novo aparelho de fax com as suas múltiplas funções satisfaça plenamente as suas expectativas!

Acerca deste manual de instruções

Com o guia de instalação fácil incluído nas páginas que se seguem, poderá colocar o aparelho em funcionamento com toda a simplicidade e rapidez. Nos capítulos seguintes deste manual de instruções encontrará descrições mais detalhadas.

Leia atentamente este manual de instruções. Tenha principalmente em atenção as informações de segurança, a fim de assegurar um funcionamento sem problemas do seu aparelho. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade no caso do não cumprimento destas instruções.

Neste manual de instruções encontram-se descritos vários modelos da série de aparelhos. Tenha em atenção que algumas funções só estão disponíveis para determinados modelos.

Símbolos utilizados



Este símbolo chama a atenção para os riscos que as pessoas podem incorrer, os danos que o aparelho ou outros objectos podem sofrer, bem como para a eventual perda de dados. O manuseamento incorrecto pode causar lesões ou danos.



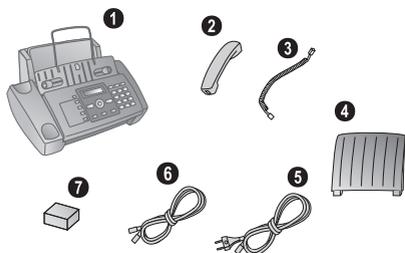
As sugestões identificadas com este símbolo ajudam-no a utilizar o aparelho de uma forma mais simples e eficaz.

Guia de instalação fácil

Conteúdo da embalagem

- 1 Aparelho
- 2 Auscultador
- 3 Cabo espiralado do auscultador do telefone
- 4 Suporte do papel
- 5 Cabo de rede com ficha (específico para o país em causa)
- 6 Cabo do telefone com ficha (específico para o país em causa)
- 7 Tinteiro (preto)

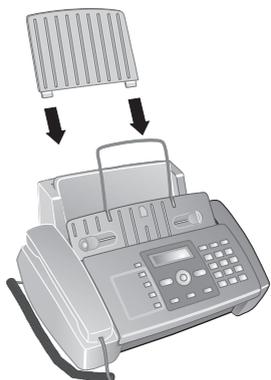
Manual de instruções com ajuda para a instalação (sem figura)



 No caso de faltar qualquer componente ou no caso de algum componente apresentar danos, agradecemos que entre em contacto com o seu revendedor ou com o nosso serviço de assistência técnica.

Instalar o suporte do papel

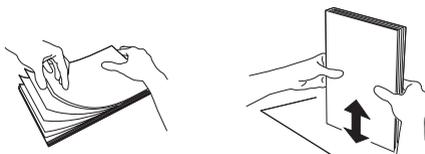
Instale o suporte do papel nas aberturas previstas para esse efeito.



Introduzir o papel

Antes de poder receber ou fotocopiar documentos, precisa de colocar papel no aparelho de fax. Utilize exclusivamente papel adequado com o formato standard **A4** (210 × 297 milímetros · de preferência com 80 g/m²). Tenha em atenção as indicações incluídas nas especificações técnicas.

 Separe o papel e endireite-o sobre uma superfície lisa. Estará assim a evitar que o aparelho recolha várias folhas ao mesmo tempo.



Introduzir o papel

1 Rebata a tampa de alimentação de papel para a frente, até ao encosto.



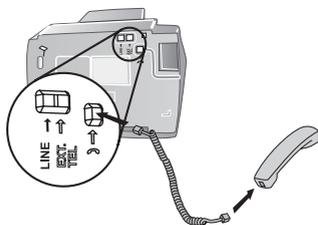
2 Introduza o papel no alimentador de papel. Pode colocar no **máximo 100 folhas** (A4 · 80 g/m²).



3 Feche a tampa de alimentação de papel.

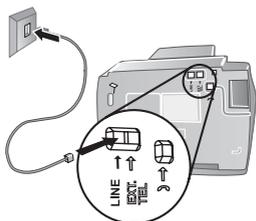
Ligar o auscultador

Ligue uma extremidade do cabo espiralado ao conector do auscultador do telefone. Ligue a outra extremidade ao conector existente na parte de baixo do aparelho e identificado com o símbolo .



Ligar o cabo do telefone

Ligue o cabo do telefone ao aparelho de fax, introduzindo-o no conector identificado com a indicação **LINE**. Ligue a ficha do telefone ao conector da ligação telefónica.

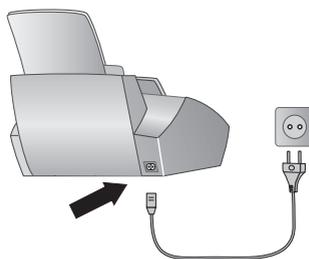


 Se pretender ligar o seu aparelho a uma instalação telefónica (posto privado de comutação automática) como extensão, tem de o configurar para operar como uma extensão (vide também o capítulo "Ligações telefónicas e aparelhos adicionais", na página 27).

Ligar o cabo de alimentação

 Certifique-se de que a tensão de rede do aparelho (indicada na placa de características) coincide com a tensão da rede eléctrica disponível no local onde o aparelho vai ser instalado.

Ligue o cabo de rede ao conector existente na parte de trás do aparelho. Em seguida, ligue o cabo de rede à tomada de alimentação.

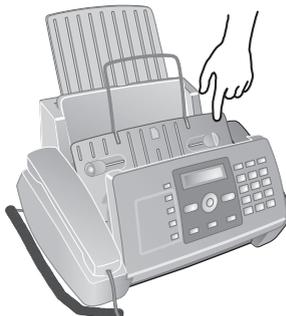


Colocar o tinteiro

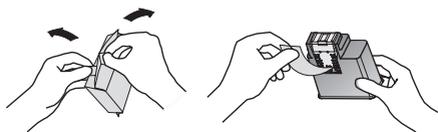
1 Abra o painel de controlo, levantando-o na parte central e rebatendo-o. Certifique-se sempre de que encaixa devidamente o painel de controlo.



2 Abra o compartimento do tinteiro, exercendo uma pressão sobre o canto superior direito do tabuleiro de documentos (seta) e rebatendo-o cuidadosamente para trás. Certifique-se sempre de que encaixa devidamente o tabuleiro de documentos.

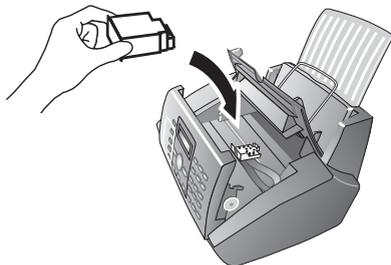


- 3 Retire o tinteiro da embalagem e remova a tira de protecção.



⚠ Certifique-se sempre de que removeu completamente a tira de protecção. Tenha o máximo cuidado para não tocar nem nos injectores nem nos contactos.

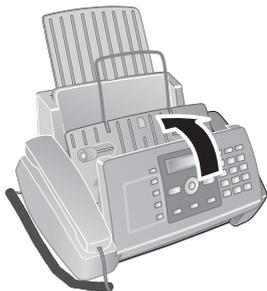
- 4 Introduza o tinteiro no suporte, com a extremidade colorida para a frente e os contactos para baixo.



- 5 Pressione o tinteiro para baixo, até ficar devidamente encaixado.
- 6 Feche o aparelho, deslocando o tabuleiro de documentos para baixo e rodando o aro de metal para cima.



- 7 Em seguida, volte a fechar o painel de controlo.



Primeira instalação

💡 Se preferir, pode iniciar a primeira instalação mais tarde, com as teclas **MENU** e ①

💡 Pode imprimir uma descrição geral dos menus com as teclas **MENU** e ②.

Seleccionar o idioma

- 1 Prima ◀/▶ para seleccionar o idioma pretendido para o visor.
- 2 Prima a tecla ⬠ para confirmar.

Seleccionar o país

⚠ É imprescindível seleccionar o país em que o aparelho está a ser utilizado. Caso contrário, o aparelho não fica adaptado à rede telefónica local. Se o seu país não estiver incluído na lista, precisa de seleccionar outra definição para poder utilizar o cabo telefónico adequado ao país. Informe-se junto do seu revendedor.

- 1 Prima a tecla ⬠ para confirmar a opção **ESCOLHER PAIS**.
- 2 Prima ◀/▶ para seleccionar o país em que o aparelho está a ser utilizado.
- 3 Prima a tecla ⬠ para confirmar.

Activar a cabeça de impressão

- 1 Confirme a opção **CABEÇA NOVA?** com a tecla ① para configurar a definição "Cheia" para a memória do nível de enchimento.
- 2 É impressa uma página de teste.
- 3 Verifique o padrão de impressão, para se certificar de que não apresenta quaisquer interrupções.
- 4 Se necessário, repita a impressão, premindo, para o efeito, a tecla ①.
- 5 Prima as teclas ① e Ⓞ para terminar.

Introduzir a hora e a data

- 1 Prima a tecla **MENU**.
- 2 Confirme a opção **DATA E HORA** com a tecla ⬠.
- 3 Se necessário, altere o formato da data com a tecla ◀/▶.
- 4 Prima a tecla ⬠ para confirmar.
- 5 Se necessário, altere o formato da hora com a tecla ◀/▶.
- 6 Prima a tecla ⬠ para confirmar.
- 7 Introduza a data (sempre duas posições), como, por exemplo, ①⑧①①①⑦ para o dia 8 de Junho de 2007.
- 8 Introduza a hora, como, por exemplo, ①④①① para as 14 horas.
- 9 Prima a tecla ⬠ para confirmar.
- 10 Prima a tecla Ⓞ para terminar.

Descrição geral

Descrição geral das funções do menu

Prima a tecla **MENU** para abrir o menu das funções. Percorra o menu com a tecla ▲/▼. Prima a tecla ◊ para confirmar a função seleccionada. Prima uma das teclas ▲/▼, ◀/▶ ou ◊ para seleccionar outras funções. Prima ◊ para sair do menu e regressar ao modo inicial.

▲/▼ — MODO DE RECEPÇÃO — ◊

- ◀/▶ — AUTOMÁTICA
- ◀/▶ — ATEND./FAX
- ◀/▶ — MANUAL
- ◀/▶ — TEL./FAX

▲/▼ — TX DA MEMÓRIA

▲/▼ — IMPRIMIR RELAT. — ◊

- ◀/▶ — RELAT. ÚLTIMA TX
- ◀/▶ — REL.ÚLTIMA CIRC.
- ◀/▶ — REL. ACTIVIDADES
- ◀/▶ — LISTA CHAMANTES

▲/▼ — Progr. ATENDEADOR (IPF 365) — ◊

- ▲/▼ — MSG. NO ALTOFAL.
- ▲/▼ — OUVIR MENSAGEM 1
- ▲/▼ — GRAVAR MENSAG. 1
- ▲/▼ — OUVIR MENSAGEM 2
- ▲/▼ — GRAVAR MENSAG. 2
- ▲/▼ — TRANSFER. MENSAG.
- ▲/▼ — GRAV. MENS. TRAN
- ▲/▼ — SO MENSAGEM
- ▲/▼ — TEMPO MSG RECEB.
- ▲/▼ — CÓDIGO DE ACESSO
- ▲/▼ — POUPA TARIFA
- ▲/▼ — IMPRIME PARAMET.

▲/▼ — LIMPEZA CABEÇA

▲/▼ — TX DIFERIDA

▲/▼ — PROGRAMAR FAX — ◊

- ▲/▼ — DATA E HORA
- ◊ — FORMATO: DD/MM/AA
- ◊ — FORMATO HORA

▲/▼ — PARAMETR. VARIOS

- ◊ — ECM: SIM
- ◊ — RELAT. TX FALHADA
- ◊ — REL. CIRCULAR: SIM
- ◊ — LISTA DIFER.: NÃO
- ◊ — VELOCID. TX 14,4
- ◊ — CABEÇALHO: DENTRO
- ◊ — RETRANS. DOC.: NÃO
- ◊ — TOQUE: MÉDIO
- ◊ — VOL. AVISO: BAIXO
- ◊ — CONTRASTE: NORMAL

▲/▼ — PARAM. IMPRESSORA

- ◊ — REDUÇÃO 94%
- ◊ — EXCESSO: AUTO

▲/▼ — MARCAÇÃO AUTOM.

▲/▼ — MARCAÇÃO CODIFIC

▲/▼ — PARAM. IMPRESSÃO — ◊

- ◀/▶ — IMPRIME TODOS Ns
- ◀/▶ — MARC. AUTOM.: SIM
- ◀/▶ — MARC. CODIF.: SIM

▲/▼ — RX POLLING

▲/▼ — TX POLLING

▲/▼ — INSTALAÇÃO — ◊

- ▲/▼ — PROG. LINHA TEL.
- ◊ — LINHA PÚBLICA
- ◊ — REDE PUB. TONS
- ◊ — CONTR. REMOTO: SIM
- ◊ — DÍGITA CÓDIGO
- ◊ — NUM. TOQUES: 02
- ◊ — TEMPO TEL/FAX: 20
- ◊ — TEMPO SILENC.: 6
- ◊ — OUVIR LINHA: SIM

▲/▼ — FUNÇÕES AVANÇADA

- ◊ — DETECTA TOQUE: N
- ◊ — RX SILENC.: NUNCA
- ◊ — CALLER ID: SIM

▲/▼ — LINGUA

- ▲/▼ — NOME DO EMISSOR:
- ▲/▼ — NUM. TEL. EMISSOR
- ▲/▼ — EXCLUÍ NÚMERO

▲/▼ — IMPRIME PROGRAMA — ◊

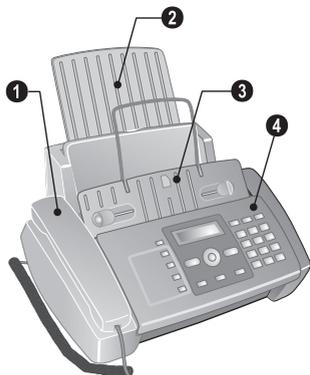
- ◀/▶ — IMPRESSÃO: INSTAL
- ◀/▶ — IMPRES.: NUM. EXCL

▲/▼ — PARAM. SERU. TECN.

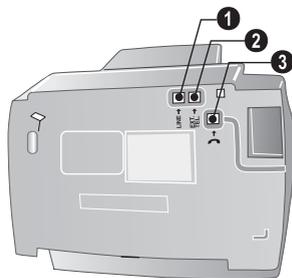
▲/▼ — IMPR. LISTA FUNÇ.

Descrição geral do aparelho

- ❶ Auscultador
- ❷ Suporte do papel
- ❸ Entrada de documentos (lado escrito para cima)
- ❹ Painel de controlo com visor



- ❶ **LINE**-Conector – Conector para o cabo do telefone
- ❷ **EXT**-Conector – Conector para aparelhos adicionais
- ❸ -Conector do auscultador do telefone – Conector para ligação do auscultador do telefone



Painel de controlo

☐ – Permite aceder a entradas de marcação abreviada. Selecciona as entradas com as teclas ◀/▶ ou com as teclas numéricas

1 ... 4 – Aceder a entradas de marcação rápida

⊖ – Permite interromper funções / interromper a realização de fotocópias / regressar ao modo inicial / apagar mensagens de erro

MENU – Aceder às funções do menu

▲/▼ – Permitem aceder às funções do menu / navegar no menu / seleccionar opções

◀/▶ – Permitem seleccionar opções / mover o cursor

◇ – Permite iniciar a transmissão de mensagens / iniciar a realização de fotocópias

C – Permite regressar ao nível de menu anterior / quando premida brevemente: permite apagar caracteres individuais / quando premida sem soltar: permite apagar toda a entrada.

☒ – Permite aceder ao menu SMS (esta função não está disponível em todos os países e redes) / adicionar o indicativo de acesso à linha de rede

☒ ☒ – Permite definir uma resolução mais alta para as faxes e as fotocópias / desactivar o microfone durante a operação mãos livres

● – Permite comutar entre a lista dos 10 últimos números marcados (= lista de remarcação), e a lista dos 20 últimos chamadores (= lista de chamadores). Prima a tecla ◇ para confirmar.

📞 – Permite efectuar a marcação com o auscultador pousado / operação mãos livres (dependente do modelo)

R – Permite alternar entre chamadas / introduzir uma pausa na marcação / introduzir o indicativo de acesso à linha de rede

Teclado numérico – Permite introduzir números, letras e caracteres especiais / quando premidas sem soltar: permitem aceder a entradas de marcação rápida.

Teclas do atendedor de chamadas

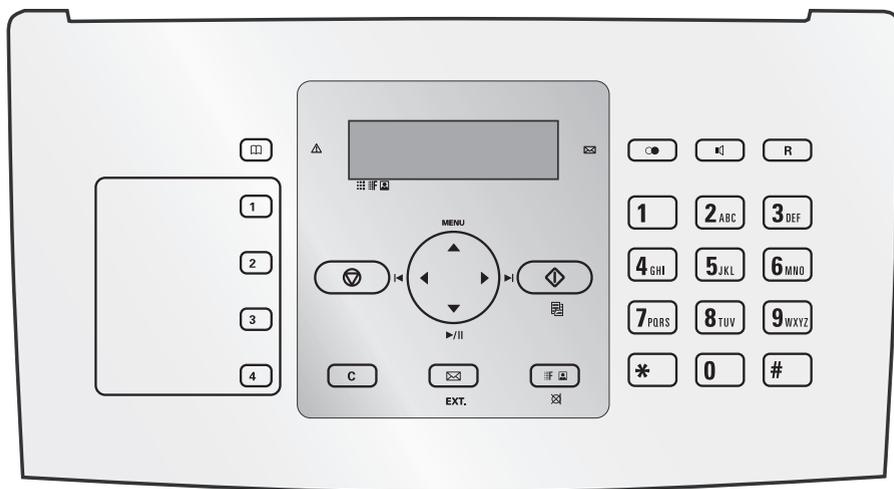
(IPF 365)

▶/|| – Reprodução das mensagens gravadas / durante a reprodução, interromper a reprodução

◀ – Permite ouvir a mensagem anterior / no modo inicial: permite gravar um memo.

▶| – Permite ouvir a mensagem seguinte / voltar a ouvir a mensagem.

C – Durante a reprodução, permite apagar a mensagem que está a ser ouvida / quando premida duas vezes, permite apagar todas as mensagens



Informações gerais sobre segurança

O seu aparelho satisfaz o disposto nas normas EN 60950-1 e IEC 60950-1 e só deve ser ligado a redes telefónicas e eléctricas que estejam em conformidade com estas normas. O aparelho de fax foi concebido exclusivamente para utilização no respectivo país de venda.

Nunca ajuste quaisquer definições nem introduza quaisquer alterações que não sejam indicadas neste manual de instruções.

Instalação do aparelho

Coloque o aparelho de forma a ficar seguro e estável, sobre uma superfície plana. Na eventualidade de o aparelho cair, pode danificar-se ou provocar lesões em pessoas, e, de modo especial, em crianças pequenas. A distância relativamente a outros aparelhos ou objectos tem de ser no mínimo de 15 cm, sendo esta distância igualmente válida para a utilização de telefones sem fios adicionais. Nunca instale o aparelho próximo de aparelhos de rádio ou de televisores. Assente os cabos de modo a impedir que alguém possa tropeçar neles e se possa magoar e também de modo a impedir que o aparelho possa sofrer quaisquer danos.

Encaixe completamente a tampa do aparelho quando o abrir. Pode sofrer lesões, caso a tampa caia quando estiver a executar trabalhos no aparelho.

Proteja o aparelho contra a exposição directa aos raios solares, calor, grandes variações de temperatura e humidade. Nunca instale o aparelho próximo de aparelhos de elementos de aquecimento ou de instalações de ar condicionado. Tenha em atenção as indicações relativas à temperatura e à humidade do ar incluídas nas especificações técnicas.

O aparelho tem de ter uma ventilação adequada e não pode ser coberto. Nunca instale o aparelho em armários ou contentores fechados. Nunca o coloque sobre bases macias, tais como mantas ou tapetes e não cubra as ranhuras de ventilação. Existe o perigo de sobreaquecimento do aparelho e, conseqüentemente, de incêndio.

Se o aparelho registar um aquecimento excessivo ou se sair fumo deste, puxe imediatamente a ficha eléctrica da tomada de alimentação. Mandé verificar o aparelho por um centro de assistência técnica. Manter o aparelho afastado de chamas abertas a fim de evitar a propagação de incêndios.

Nunca instale o aparelho em espaços húmidos. Nunca toque na ficha de rede, na ligação de rede ou na tomada telefónica com as mãos húmidas.

Nunca deixe entrar líquidos no aparelho. Se tiverem entrado líquidos ou corpos estranhos no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação e mande verificar o aparelho por um centro de assistência técnica.

Nunca permita que as crianças mexam no aparelho sem a supervisão de um adulto. Manter as películas da embalagem afastadas das crianças.

Alimentação eléctrica

Certifique-se de que a tensão de rede do aparelho (indicada na placa de características) coincide com a tensão da rede eléctrica disponível no local onde o aparelho vai ser instalado. Utilize apenas o cabo de rede e o cabo telefónico incluídos na embalagem.

Instale o aparelho de modo a que a tomada possa ser acedida com facilidade. Este aparelho não tem um botão de ligar/desligar. Em caso de emergência desligue o aparelho da alimentação eléctrica, retire a ficha da tomada de alimentação.

Nunca toque em cabos de rede ou telefónicos se o isolamento estiver danificado.

Desligue o aparelho da rede eléctrica e da rede telefónica em caso de trovoadas. Caso não seja possível, não utilize o aparelho durante a trovoadas.

Desligue o aparelho das redes eléctrica e telefónica, antes de limpar a respectiva superfície. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos, gasosos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, polimentos, álcool).

Limpe o visor com um pano seco e macio. Se o visor se partir, pode sair um líquido ligeiramente corrosivo. Evite qualquer contacto com a pele e os olhos.

Em caso de falta de energia, o aparelho não funciona, mas os dados nele guardados não são perdidos.

Reparações

Caso ocorram avarias, tenha em atenção as indicações apresentadas no visor e no relatório de erro.

Nunca proceda a trabalhos de reparação no aparelho. Uma manutenção incorrecta pode causar lesões nas pessoas ou danos no aparelho. Mandé sempre reparar o aparelho por um centro de assistência técnica autorizado.

Não remova a placa de características do aparelho, caso contrário a garantia perde a validade.

Consumíveis

Utilize exclusivamente consumíveis originais. Pode obtê-los no comércio da especialidade ou através do nosso serviço de encomendas. A utilização de outros consumíveis pode danificar o aparelho ou reduzir a respectiva vida útil.

Elimine os consumíveis gastos de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis em vigor no seu país.

Índice

Estimado cliente,	2
Acerca deste manual de instruções	2

Guia de instalação fácil 3

Conteúdo da embalagem	3
Instalar o suporte do papel	3
Introduzir o papel	3
Ligar o auscultador	4
Ligar o cabo do telefone	4
Ligar o cabo de alimentação	4
Colocar o tinteiro	4
Primeira instalação	5

Descrição geral 6

Descrição geral das funções do menu	6
Descrição geral do aparelho	7
Painel de controlo	8

Informações gerais sobre segurança 9

Instalação do aparelho	9
Alimentação eléctrica	9
Reparações	9
Consumíveis	9

1 Funções do telefone..... 11

Efectuar chamadas com o aparelho	11
Operação mãos livres	11
Desactivar o microfone	11
Lista telefónica do aparelho	11
Identificação do número do chamador (CLIP)	12
Chamadas não atendidas	12
Bloqueio de recebimentos não desejados	12

2 Atendedor de chamadas 13

Ligar e desligar	13
Editar a mensagem de atendimento	13
Ouvir mensagens	13
Apagar mensagens	14
Gravar memos internos	14
Configurar o acesso à distância	14
Utilizar o acesso à distância	14
Funções de acesso à distância	14
Transferir mensagens	15
Alterar as definições	15

3 Fax 16

Enviar faxes	16
Enviar faxes manualmente	16
Transmissões conjuntas (= Broadcasting)	16
Enviar faxes mais tarde	17
Receber faxes	17
Desencadear o envio de faxes	17

4 Fotocopiadora 18

Colocar o documento	18
Copiar o documento	18

5 SMS 19

Predefinições de SMS	19
Enviar SMS	19

Enviar SMS guardadas	19
Receber SMS	19
Compor SMS	20
Imprimir SMS	20
Apagar SMS	20
Alterar as definições	20

6 Definições 22

Introduzir a hora e a data	22
Seleccionar o idioma	22
Introduzir o nome e o número de fax	22
Definir o contraste	23
Reduzir a velocidade de transmissão	23
Definir a adaptação ao tamanho de página	23
Regular o volume do som	23
Definir o comutador do fax	23
Acompanhamento do estabelecimento da ligação através do altifalante	25
Imprimir listas	25
Activar/desactivar o reenvio de faxes	26
Iniciar o processo de instalação inicial	26

7 Ligações telefónicas e aparelhos adicionais 27

Configurar as ligações e os serviços telefónicos	27
Ligar aparelhos adicionais	27
Utilizar telefones adicionais (Easylink)	28
Reconhecer automaticamente o impulso do sinal de chamada	28

8 Assistência técnica 29

Substituição do tinteiro	29
Eliminar encravesamentos do papel	30
Eliminar encravesamentos do documentos	30
Limpeza	30
Ajuda rápida	32
.....	32

9 Anexo..... 33

Especificações técnicas	33
Garantia	33
Declaração de conformidade	34
Informações para o cliente	36

I Funções do telefone

Para obter informações sobre como ligar telefones adicionais e as funções disponíveis, consulte o capítulo sobre "Ligações telefónicas e aparelhos adicionais", na página 27.

Efectuar chamadas com o aparelho

 Para poder utilizar a função de telefone não pode estar colocado qualquer documento no alimentador de papel. Se estiver, o aparelho assume automaticamente o modo de fax.

Marque o número pretendido. Tem várias opções à sua disposição. Levante o auscultador a seguir.

 Pode começar por levantar o auscultador e marcar um número, em seguida. O processo de marcação inicia-se imediatamente.

Marcação manual: Marque o número pretendido com o teclado numérico.

Marcação abreviada: Prima a tecla . Seleccione a entrada pretendida com as teclas /  ou com as teclas numéricas. Prima  para confirmar.

Marcação rápida: Mantenha premida (durante, pelo menos, dois segundos) a tecla de marcação rápida pretendida (1 ... 4).

Lista de remarcação:

Prima a tecla .

Prima  para seleccionar a opção CHAMADAS A SAIR.

Prima  para confirmar.

Prima as teclas /  para seleccionar uma entrada da lista dos últimos números marcados.

Prima  para confirmar.

Lista de chamadores:

Prima a tecla .

Prima  para seleccionar a opção CHAMAD. A ENTRAR.

Prima  para confirmar.

Prima as teclas /  para seleccionar uma entrada da lista de chamadores.

Prima  para confirmar.

 Para que esta função possa ser utilizada, é necessário que esteja activada a identificação do número do chamador (CLIP) no seu telefone (função dependente do país e da rede). No entanto, o número e o nome do chamador não são mostrados se este tiver activado a supressão da identificação do respectivo número de telefone.

Operação mãos livres

1 Prima a tecla , para poder efectuar uma chamada com o auscultador pousado. É emitido um sinal sonoro de linha telefónica disponível através do altifalante.

2 Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória. O processo de marcação inicia-se imediatamente. Deixa de ser possível corrigir números errados.

 Com a tecla **MENU** regula o volume do som.

Desactivar o microfone

Se, durante uma chamada telefónica, quiser falar com uma pessoa sem que o seu interlocutor ouça a conversa, pode desactivar o auscultador do telefone.

1 Prima a tecla  durante uma chamada. O seu interlocutor já não consegue ouvir nada do que disser. No visor é apresentada a indicação LINHA EM ESPERA.

2 Volte a premir a tecla , para retomar a chamada.

Lista telefónica do aparelho

Na lista telefónica do aparelho pode guardar quatro entradas de marcação rápida e 56 entradas de marcação abreviada.

Atribuir ou alterar uma entrada de marcação abreviada

1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação PROGRAM FAX.

2 Prima  para confirmar.

3 Prima /  para seleccionar a opção MARCAÇÃO COD. no visor.

4 Prima  para confirmar.

5 Com as teclas numéricas, marque o número de marcação abreviada (0 1 a 9 6) que pretende atribuir ou alterar (por exemplo: 0 1). O número de marcação abreviada tem sempre de ter dois dígitos.

 Se seleccionar um número de marcação rápida já atribuído, a entrada é substituída.

6 Introduza o número de telefone.

7 Prima  para confirmar.

8 Introduza o nome. Introduza as letras com o teclado numérico (vide os símbolos inscritos nas teclas). Introduza os caracteres especiais com a tecla * ou #. Prima a tecla em causa tantas vezes quantas as necessárias para ver no visor a letra ou o carácter especial pretendido.

9 Prima  para confirmar. A entrada é guardada na memória.

10 Prima  para guardar outras entradas ou prima  para terminar.

Marcação rápida

Pode atribuir seis teclas de marcação rápida aos números utilizados com maior frequência. Com as teclas de marcação rápida pode aceder rapidamente a estes números.

Atribuir ou alterar uma entrada de marcação rápida

1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação PROGRAM FAX.

2 Prima  para confirmar.

3 Com as teclas / , seleccione a opção MARCAÇÃO AUT. .

4 Prima  para confirmar.

5 Prima a tecla de marcação rápida (1 ... 4) à qual quer atribuir um número de telefone.

 Se premir uma tecla de marcação rápida à qual já foi atribuído um número de telefone, a entrada é substituída.

- 6 Introduza o número de telefone.
- 7 Prima  para confirmar.
- 8 Introduza o nome.
- 9 Prima  para confirmar.
- 10 Com as teclas / , selecione se pretende guardar outras entradas ou se quer terminar esta função.
- 11 Prima  para confirmar.

Apagar uma entrada de marcação rápida

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Com as teclas / , selecione a opção **MARCAÇÃO AUT.**.
- 4 Prima  para confirmar.
- 5 Prima a tecla de marcação rápida (1... 4) cuja entrada pretende apagar. O número de telefone guardado, ou seja, que está atribuído a essa tecla, é apresentado no visor.
- 6 Mantenha a tecla **C** premida, até o número de telefone ser apagado.
- 7 Prima  para confirmar.
- 8 Com as teclas / , selecione se pretende apagar outras entradas ou se quer terminar esta função.
- 9 Repita os passos 5 a 6 ou prima a tecla  para terminar.

Imprimir a lista telefónica

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Com as teclas / , selecione a opção **PARAM. IMPRESSÃO**.
- 4 Prima  para confirmar.
- 5 Com as teclas / , selecione uma das seguintes opções:
MARCAÇÃO AUT.: impressão das entradas de marcação rápida
MARCAÇÃO COD.: impressão das entradas de marcação abreviada
DESACTIVADA: nenhuma impressão. Prima  para terminar.

Identificação do número do chamador (CLIP)

No visor é apresentado o número de uma chamada recebida. Para que esta função possa ser utilizada, é necessário que esteja activada a identificação do número do chamador (CLIP – "Caller Line Identification Presentation") no seu telefone. Informe-se junto da sua operadora telefónica. Pode dar-se o caso de a identificação do número do chamador implicar custos adicionais.

 Se, apesar da função estar activada para o seu telefone, a identificação do número do chamador não funcionar, verifique se o país foi definido de forma correcta.

 No entanto, o número e o nome do chamador não são mostrados se este tiver activado a supressão da identificação do respectivo número de telefone.

Activar/desactivar a identificação do número do chamador

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAR FAX**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Com as teclas / , selecione a opção **FUNÇÕES AVANÇADA**.
- 4 Prima  para confirmar.
- 5 Prima a tecla  tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **CALLER ID: SIM**.
- 6 Com as teclas / , selecione se pretende que o número do chamador seja ou não apresentado no visor.
- 7 Prima  para confirmar.
- 8 Prima  para terminar.

Chamadas não atendidas

Se tiver recebido chamadas durante a sua ausência, a mensagem se intermitente no visor.

- 1 Prima a tecla .
- 2 Prima  para seleccionar a opção **CHAMAD. A ENTRAR**.
- 3 Prima a tecla .
- 4 Prima as teclas /  para percorrer a lista das chamadas não atendidas.
- 5 Prima a tecla .
- 6 Levante o auscultador para efectuar uma chamada de resposta para o número não atendido.

Bloqueio de recebimentos não desejados

Pode guardar dez números de telefone cujas chamadas serão ignoradas.

 Para que esta função possa ser utilizada, é necessário que esteja activada a identificação do número do chamador (CLIP) no seu telefone (função dependente do país e da rede).

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAR FAX**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima / , selecione a opção **EXCLUI NUMERO**.
- 4 Prima  para confirmar.
- 5 Com as teclas numéricas, marque o número que pretende atribuir ou alterar (por exemplo: ).
- 6 Introduza o número do telefone cujas chamadas pretende ignorar.
- 7 Prima  para confirmar.
- 8 Com as teclas / , selecione se pretende guardar outras entradas ou se quer terminar esta função.

2 Atendedor de chamadas

(IPF 365)

Ligar e desligar

 O atendedor de chamadas só pode ser ligado se tiver sido gravada uma mensagem de atendimento. O modo de recepção tem de estar definido como **ATEND. / FAX**.

- 1 Prima a tecla **MENU**.
- 2 Prima  para confirmar a opção **MODO DE RECEPÇÃO**.
- 3 Com as teclas **◀/▶** seleccione **ATEND. / FAX** – Atendedor de chamadas ligado.
TEL. / FAX – Atendedor de chamadas desligado.
- 4 Prima  para confirmar.

Editar a mensagem de atendimento

Gravar a mensagem de atendimento

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEADOR**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **GRAV. MENSAGEM 1**.
- 4 Prima  para confirmar. No visor é apresentada a indicação **ALFAR AUSCULTAD.**
- 5 Levante o auscultador e prima  para gravar a mensagem de atendimento.
- 6 Prima  para terminar a gravação. A mensagem de atendimento é reproduzida.
- 7 Pouse o auscultador.

 A mensagem de atendimento deve ter uma duração superior a dez segundos e inferior a vinte segundos.

Mensagem de atendimento a ser transmitida se a memória estiver cheia

Pode gravar uma mensagem de atendimento adicional, que é ouvida pelo chamador sempre que já não puderem ser guardadas mensagens novas.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEADOR**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **GRAVAR MENSAG. 2**.
- 4 Prima  para confirmar. No visor é apresentada a indicação **ALFAR AUSCULTAD.**
- 5 Levante o auscultador e prima  para gravar a mensagem de atendimento.
- 6 Prima  para terminar a gravação. A mensagem de atendimento é reproduzida.
- 7 Pouse o auscultador.

Ouvir a mensagem de atendimento

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEADOR**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **OUVIR MENSAGEM 1** ou **OUVIR MENSAGEM 2**.
- 4 Prima  para confirmar. A mensagem de atendimento que foi gravada é reproduzida.

 Com a tecla **MENU** regula o volume do som.

 Depois de ser reproduzida, pode alterar a mensagem de atendimento ou gravar uma nova.

- 5 Prima  para terminar.

Utilizar uma mensagem de atendimento para situações em que o chamador não possa deixar uma mensagem

Pode gravar uma mensagem de atendimento, que é ouvida pelo chamador, sem que este possa deixar uma mensagem no atendedor de chamadas (= memo externo).

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEADOR**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **SO MENSAGEM**.
- 4 Prima  para confirmar.
- 5 Prima **◀/▶**, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
- 6 Prima  para confirmar. No visor é apresentada a indicação **ALFAR AUSCULTAD.**
- 7 Levante o auscultador e prima  para gravar a mensagem de atendimento.
- 8 Prima  para terminar a gravação. A mensagem de atendimento é reproduzida.
- 9 Pouse o auscultador.

 A mensagem de atendimento tem de ter uma duração inferior a dez segundos.

Ouvir mensagens

Se tiver recebido mensagens novas no atendedor de chamadas, a indicação  fica a piscar. No visor é apresentado o número de mensagens novas.

- 1 Prima a tecla **▶/||**.
- 2 As mensagens novas são reproduzidas. No visor é apresentada a data e a hora da mensagem recebida.

 Com a tecla **MENU** regula o volume do som.

 Levante o auscultador do telefone, para ouvir mensagens confidenciais.

Apagar mensagens

Apagar mensagens individuais

Durante a reprodução, prima a tecla **C** para apagar a mensagem que está a ser reproduzida. Apague mais mensagens com a tecla **C** ou prima  para terminar.

Apagar todas as mensagens

- 1 Prima a tecla **C**. No visor é apresentada a indicação **ANULA MSG LIDAS?**.
- 2 Prima **C** para confirmar. As mensagens são apagadas.

Gravar memos internos

Pode gravar notificações de voz (= memos), que pode ouvir como se fossem mensagens. O tempo de gravação definido para as mensagens limita igualmente a duração de gravação dos memos internos.

- 1 Pulse . No visor é apresentada a indicação **ALÇAR AUSCULTAD.**.
- 2 Levante o auscultador e prima  para gravar a notificação de voz.
 O tempo de gravação definido para as mensagens recebidas limita igualmente a duração dos memos internos.
- 3 Prima  para terminar a gravação. A mensagem de atendimento é reproduzida.
- 4 Pouse o auscultador.

A notificação de voz é apresentada como mensagem nova.

Configurar o acesso à distância

Introduzir o código de acesso

Para que possa receber mensagens transferidas, bem como consultar e controlar o atendedor de chamadas de outros telefones, precisa de introduzir um código de acesso.

 O código de acesso predefinido é o seguinte: **①②③④**.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEDOR**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima  para seleccionar a opção **CODIGO DE ACESSO** (= código de acesso).
- 4 Prima  para confirmar. No visor é apresentado o código de acesso programado.
- 5 Introduza o código de acesso novo com as teclas numéricas.

 Se quiser, pode apagar o código de acesso, para o que só tem de premir a tecla **C**. Tenha em atenção o facto de, se optar por apagar o código de acesso, qualquer pessoa poder ter acesso às mensagens guardadas na memória.

- 6 Prima  para confirmar.
- 7 Prima  para terminar.

Proteger o atendedor de chamadas contra o acesso de terceiros não autorizados

Através da introdução de um código de acesso, pode impedir que terceiros não autorizados oçam as mensagens pessoais ou alterem as definições do atendedor de chamadas.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEDOR**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima  para seleccionar a opção **CODIGO DE ACESSO** (= código de acesso).
- 4 Prima  para confirmar.
- 5 Introduza um código de acesso novo ou confirme o código de acesso que é apresentado no visor.
- 6 No visor é apresentada a indicação **PROG. PARA OUVIR**, por exemplo.
- 7 Prima  para seleccionar a opção **DESACTI. P/ OUVIR**, a fim de impedir que as mensagens possam ser ouvidas.
- 8 Prima  para confirmar.
- 9 Prima  para seleccionar a opção **SAIR DO PROGRAMA**, a fim de impedir que as definições possam ser alteradas.
- 10 Prima  para confirmar.
- 11 Prima  para terminar.

 Só depois de introduzir o código de acesso memorizado poderá ouvir as mensagens ou alterar as definições.

Utilizar o acesso à distância

Pode, com uma chamada telefónica, ouvir e apagar mensagens, gravar uma nova mensagem de atendimento, assim como activar ou desactivar o atendedor de chamadas.

 O telefone desta ligação telefónica tem de estar definido para o método de marcação por multifrequências. Prima uma tecla, no intervalo de 50 segundos, pois caso contrário a ligação é interrompida (dependendo do país e da rede).

- 1 Faça uma chamada para o seu número.
- 2 Espere até que o atendedor de chamadas seja activado e reproduza a mensagem de atendimento.
- 3 Introduza o código de acesso (o código predefinido é 1234).
- 4 É emitido um sinal de confirmação.
- 5 Pode aceder às funções abaixo indicadas com as teclas numéricas.
- 6 Desligue a chamada para terminar o acesso à distância.

Funções de acesso à distância

Ouvir mensagens

Ouvir mensagens novas: Prima a tecla **①**.

Ouvir de novo a mensagem a ser reproduzida: Prima a tecla **③**.

Ouvir todas as mensagens: Prima a tecla **②**.

Ouvir a mensagem seguinte: Prima a tecla **④**.

Apagar mensagens

Depois da audição de todas as mensagens, prima as teclas **⑤** e **⑤**.

Gravar uma mensagem de atendimento nova: **OGM1**

- 1 Prima as teclas **#③**.
- 2 Prima **#④** para terminar a gravação.

Funções de comando

Interromper a última função: Prima a tecla **⓪**.

Desligar o atendedor de chamadas (modo de recepção TEL. / FAX): Prima as teclas **#** **①**.

Ligar o atendedor de chamadas (modo de recepção ATEND. / FAX): Prima as teclas **#** **②**.

Desactivar a transferência de chamadas: Prima as teclas **#** **⑤**.

Activar a função memo externo (SO MENSAGEM): Prima as teclas **#** **⑥**.

Transferir mensagens

A uma hora predefinida, o aparelho transfere as mensagens para um número de telefone introduzido. Se for estabelecida uma ligação, é reproduzida uma mensagem de notificação.

1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEADOR**.

2 Prima **◇** para confirmar.

3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **TRANSFER. MENSAG..**



Se tiver acabado de configurar definições, prima **◇** para confirmar a opção **JA DEFINIDA**. Prima **◀/▶**, para seleccionar se pretende alterar ou apagar as definições.

4 Prima **◇** para confirmar.

5 Com as teclas **◀/▶** seleccione uma das seguintes opções: **DESACTIVADA** – Transferência desactivada
UNICO – Transferência única
DIARIA – Transferência diária

6 Prima **◇** para confirmar.

7 Com as teclas numéricas, introduza a hora a que a transferência deve ser levada a cabo.

8 Prima **◇** para confirmar.

9 Introduza o número para o qual as mensagens recebidas devem ser transferidas.

10 Prima **◇** para confirmar. Se já tiver sido gravada uma mensagem de notificação, esta é reproduzida.

11 **Gravar uma mensagem de notificação nova:** Prima **◇** para confirmar a opção **GRAV. MENS. TRAN.** No visor é apresentada a indicação **ALFAR AUSCULTAD..**

12 Levante o auscultador e prima **◇** para gravar a mensagem de notificação.

13 Prima **◇** para terminar a gravação. A mensagem de notificação é reproduzida.

14 Pouse o auscultador.

15 Prima **⓪** para terminar.

Alterar as definições

Activar/desactivar a alta voz

Pode seleccionar se pretende que, quando um chamador deixa uma mensagem, essa mensagem seja simultaneamente ouvida através do altifalante do aparelho.

1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEADOR**.

2 Prima **◇** para confirmar.

3 Prima **◇** para confirmar a opção **MSG. NO ALTOFAL..**

4 Prima **◀/▶** para seleccionar se, quando o atendedor de chamadas está ligado, o altifalante deve estar ligado ou desligado.

5 Prima **◇** para confirmar.

6 Prima **⓪** para terminar.

Definir o tempo de gravação

Pode limitar o comprimento das mensagens recebidas e dos memos internos.

1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEADOR**.

2 Prima **◇** para confirmar.

3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **TEMPO MSG RECEB..**

4 Prima **◇** para confirmar.

5 Prima **◀/▶** para seleccionar o tempo de gravação.

6 Prima **◇** para confirmar.

7 Prima **⓪** para terminar.

Modo económico

Esta função permite-lhe reconhecer, pelo número dos toques, se foram ou não recebidas mensagens novas. Se não tiverem sido recebidas quaisquer mensagens novas, o atendedor de chamadas só se liga depois de mais dois outros toques para além do número de toques habitual. Se o aparelho não atender a chamada após o número de toques definido, isso significa que não recebeu mensagens novas. Pode terminar o acesso à distância do fax sem que sejam originados custos telefónicos.

1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEADOR**.

2 Prima **◇** para confirmar.

3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **POUPA TARIFA**.

4 Prima **◇** para confirmar.

5 Active ou desactive a função com as teclas **◀/▶**.

6 Prima **◇** para confirmar.

7 Prima **⓪** para terminar.

Imprimir as definições do atendedor de chamadas

1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAM. ATENDEADOR**.

2 Prima **◇** para confirmar.

3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **PARAM. ATENDEADOR**.

4 Prima **◇** para confirmar.

5 Prima **◀/▶**, para seleccionar se pretende ou não que a impressão seja feita.

6 Prima **◇** para confirmar.

3 Fax

⚠ Nunca coloque quaisquer documentos no aparelho que...

...estejam molhados, tenham sido editados com tinta correctora, estejam sujos ou tenham uma superfície revestida.

...tenham sido escritos com um lápis macio, a cores, com giz ou com carvão.

...tenha sido recortados de jornais ou revistas (negro de impressão).

... estejam presos com agrafos, cliques, fita-cola ou cola.

... tenham notas autocolantes aplicadas.

...estejam amarratados ou rasgados.

Utilize documentos com os tamanhos **A5** ou **A4** e com uma gramagem de 60 a 100 g/m². Pode colocar **até 20 documentos** de uma só vez.

Prima **⏏**, para os documentos serem ejectados durante o processo de envio.

💡 Pode adaptar o contraste predefinido (consulte também o capítulo "Definições", na página 23).

Enviar faxes

1 Coloque os documentos com a parte escrita virada para cima na entrada de documentos. O documento colocado por cima é o primeiro a ser puxado.



2 Prima **⏏** **⏏**, para definir a resolução pretendida. Uma seta no visor indica a definição seleccionada.

⏏ – Padrão (para documentos sem características especiais)

⏏ **F** – Fina (para textos com um tipo de letra pequeno ou para desenhos)

⏏ **F** **📷** – Foto (para fotografias).

3 Marque o número pretendido. Tem várias opções à sua disposição.

4 Prima **⏏**.

Marcação manual: Marque o número pretendido com o teclado numérico.

Marcação abreviada: Prima **⏏**. Seccione a entrada pretendida com as teclas **◀/▶** ou com as teclas numéricas.

Marcação rápida: Mantenha premida (durante, pelo menos, dois segundos) a tecla de marcação rápida pretendida (**1 ... 4**).

Lista de remarcação:

Prima a tecla **⏏**.

Prima **⏏** para seleccionar a opção **CHAMADAS A SAIR**

Prima **⏏** para confirmar.

Prima as teclas **◀/▶** para seleccionar uma entrada da lista dos últimos números marcados.

Lista de chamadores:

Prima a tecla **⏏**.

Prima **⏏** para seleccionar a opção **CHAMAD. A EN-TRAR**

Prima **⏏** para confirmar.

Prima as teclas **◀/▶** para seleccionar uma entrada da lista de chamadores.

💡 Para que esta função possa ser utilizada, é necessário que esteja activada a identificação do número do chamador (CLIP) no seu telefone (função dependente do país e da rede). No entanto, o número e o nome do chamador não são mostrados se este tiver activado a supressão da identificação do respectivo número de telefone.

Enviar faxes manualmente

- 1 Coloque o documento no aparelho.
- 2 Prima **📞** ou levante o auscultador do telefone.
- 3 Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seccione uma entrada guardada na memória.
- 4 Prima **⏏**. O documento é lido e enviado.
- 5 Após o envio é apresentada no visor uma confirmação de envio.

Transmissões conjuntas (= Broadcasting)

Pode enviar, sequencialmente, uma mensagem de fax a vários destinatários.

Introduzir destinatários individualmente

- 1 Coloque o documento no aparelho.
- 2 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **TX DA MEMORIA**.
- 3 Prima **⏏** para confirmar. O documento é lido.
- 4 Prima **⏏**, para confirmar a hora apresentada no visor, ou introduza a hora a que o documento deve ser enviado.
- 5 Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seccione uma entrada guardada na memória.
- 6 Prima **⏏** para confirmar.

- 7 Introduza outros números. Pode introduzir até 10 destinatários.
- 8 Prima . O aparelho envia a mensagem de fax, sequencialmente, a todos os destinatários.

 Se o aparelho de fax não conseguir estabelecer a ligação com um dos destinatários, a mensagem de fax é enviada aos restantes destinatários. Depois de o aparelho ter estabelecido a ligação com todos os destinatários, volta a marcar o número com o qual não conseguiu estabelecer a ligação anteriormente.

 Pode definir se, uma vez concluído o envio com êxito, a mensagem de fax é apagada da memória ou não. (vide o capítulo "Definições", na página 26)

Alterar ou imprimir as definições

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **TX DA MEMORIA**.
- 2 Prima duas vezes .
- 3 Prima / , para seleccionar uma das opções que se seguem e, em seguida, prima  para confirmar: **IMPRIMIR CONFIG.** Imprimir as definições **ALTERAR PARAM. ?** Alterar a hora e número de telefone **ANULAR PROGRAM?** Apagar as definições.

Enviar faxes mais tarde

Se quiser aproveitar as tarifas telefónicas mais vantajosas ou se a pessoa para quem quer mandar o fax só estiver contactável a determinadas horas, pode enviar o fax mais tarde (dentro de um período de 24 horas).

- 1 Coloque o documento no aparelho.
- 2 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **TX DIFERIDA**.
- 3 Prima  para confirmar. O documento é lido.
- 4 Introduza a hora a que o documento deve ser enviado, como, por exemplo, 14 00 para as 14 horas. Prima  para confirmar.
- 5 Introduza o número pretendido com o teclado numérico, seleccione a entrada de marcação rápida ou de marcação abreviada ou, em alternativa, seleccione um número da lista de remarcação ou de chamadores.
- 6 Prima . O aparelho entra em modo de espera e envia a mensagem de fax à hora especificada.

Alterar ou imprimir as definições

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **TX DIFERIDA**. Prima três vezes .
- 2 Altere a hora e prima  para confirmar.
- 3 Altere a hora e prima  para confirmar.

Receber faxes

Os faxes recebidos são imediatamente impressos. Se o aparelho estiver sem papel ou não estiver nenhum tinteiro instalado, o aparelho guarda na memória as mensagens de fax recebidas. A indicação  fica a piscar. Assim que colocar papel no aparelho ou instalar um tinteiro, os faxes guardados são impressos.

Quando a memória fica cheia, deixa de ser possível receber mais faxes. Tenha em atenção as indicações incluídas nas especificações técnicas.

Desencadear o envio de faxes

Com o pedido de envio de faxes, desencadeia o envio das mensagens de fax disponíveis no aparelho seleccionado. Também pode preparar documentos no seu aparelho de fax para serem enviados a pedido de outros.

Desencadear o envio directo de faxes

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **RX POLLING**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima , para confirmar a hora apresentada no visor, ou introduza a hora a que o envio do documento deve ser pedido.
- 4 Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória.
- 5 Prima .

Enviar faxes a pedido

Também pode preparar documentos no seu aparelho de fax para serem enviados a pedido de outros. Continua a poder efectuar chamadas telefónicas e a receber mensagens de fax.

- 1 Coloque o documento no aparelho.
- 2 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **TX POLL. ACTIVA**.
- 3 Prima duas vezes .

4 Fotocopiadora

Utilize documentos com os tamanhos **A5** ou **A4** e com uma gramagem de 60 a 100 g/m². Pode colocar **até 20 documentos** de uma só vez.

Colocar o documento

- 1 Coloque os documentos com a parte escrita virada para cima na entrada de documentos. O documento colocado por cima é o primeiro a ser puxado.



- 2 Prima **◆**.
- 3 Prima **☰** **☑**, para definir a resolução pretendida.
TEXT0 – Para documentos sem características especiais.
FOTO – Para fotografias.

Copiar o documento

Efectuar uma fotocópia

Prima **◆**.

Efectuar várias fotocópias

- 1 Com as teclas numéricas, introduza o número de cópias que pretende fazer do documento (máximo de nove cópias).
- 2 Prima **◆**. O documento é copiado.

Efectuar fotocópias com definições especiais

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Prima as teclas **◀/▶**, para seleccionar a qualidade da fotocópia.
- 3 Prima **◆** para confirmar.
- 4 Com as teclas **◀/▶**, especifique se o documento deve ser ampliado ou reduzido. Pode aumentar um documento até 140% e reduzi-lo até 70%.
- 5 Prima **◆** para confirmar.
- 6 Prima uma das teclas **◀/▶** para seleccionar um dos contrastes apresentados.
- 7 Prima **◆** para confirmar.
- 8 Com as teclas numéricas, introduza o número de cópias que pretende fazer do documento (máximo de nove cópias).
- 9 Prima **◆**. O documento é copiado.

5 SMS

(esta função não está disponível em todos os países e redes)

Predefinições de SMS

O aparelho é fornecido de fábrica preparado para a utilização dos serviços SMS ("Short Message Service" - serviço de mensagens curtas). Para que a função SMS possa ser utilizada, é necessário que esteja activada a identificação do número do chamador (CLIP) para a sua linha telefónica. Pode dar-se o caso de não ser possível enviar e receber mensagens SMS de um posto privado de comutação automática (dependendo do país e da rede).

 No caso de surgirem problemas com as transmissões de SMS, isso pode ficar a dever-se ao facto de estar a utilizar um número privado ou de o aparelho estar ligado a uma instalação RDIS antiga.

 Informe-se junto da sua operadora telefónica ...
... se tem de subscrever os serviços de SMS.
... sobre quais são os fornecedores de serviços móveis para os quais pode enviar mensagens SMS.
... sobre quais os custos que lhe serão debitados.
... sobre as funções que estão disponíveis.

Enviar SMS

 Certifique-se de que não estão colocados quaisquer documentos na entrada de documentos.

- 1 Prima .
- 2 Prima  para confirmar a opção ENVIAR SMS.
- 3 Introduza as letras com as teclas numéricas (vide os símbolos inscritos nas teclas). Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla . Introduza os caracteres especiais com a tecla  ou . Com as teclas /  desloca o cursor. Com a tecla  apaga caracteres individuais. Prima a tecla , sem soltar (durante pelo menos dois segundos), para apagar o texto todo. Pode introduzir um máximo de 160 caracteres.
- 4 Prima  para confirmar.
- 5 Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória.
- 6 Prima  para confirmar.
- 7 Prima a tecla /  para seleccionar a opção ENVIAR: SIM, para enviar a mensagem. Selecciona a opção ENVIAR: NÃO para editar mais uma vez a mensagem.

 Depois de enviar uma mensagem SMS pode guardá-la. Prima /  para seleccionar a opção GUARDAR SMS: SIM e prima  para confirmar. A mensagem SMS é guardada na pasta SMS ENVIADOS.

Enviar SMS guardadas

- 1 Prima .
- 2 Prima  para seleccionar a opção SMS RECEBIDOS, SMS ENVIADOS ou SMS ESCRITOS.
- 3 Prima  para confirmar.
- 4 Prima  para seleccionar a opção VISUALIZAR LISTA.
- 5 Prima  para confirmar.
- 6 Prima  para seleccionar a mensagem SMS que pretende enviar.
- 7 Prima  para confirmar.
- 8 Prima  para seleccionar a opção ENVIAR.
- 9 Prima  para confirmar. A mensagem SMS seleccionada é enviada.

Receber SMS

As mensagens SMS recebidas são guardadas na memória e podem ser seguidamente impressas. O aparelho guarda até 30 mensagens SMS na memória.

Ler SMS

Depois da recepção de uma mensagem SMS nova, o símbolo  acende-se.

- 1 Prima .
- 2 Prima  para seleccionar a opção SMS RECEBIDOS.
- 3 Prima  para confirmar.
- 4 Prima  para seleccionar a opção VISUALIZAR LISTA.
- 5 Prima  para confirmar.
- 6 Prima  para seleccionar a mensagem SMS que pretende ler.
- 7 Prima . A mensagem SMS é apresentada no visor.
- 8 Prima , para terminar a visualização automática.
- 9 Prima  para seleccionar uma outra mensagem SMS.

Editar SMS

Pode adicionar texto a uma mensagem SMS e guardá-la na memória.

- 1 Para tal, prima  quando estiver a ler a mensagem SMS em causa.
- 2 Prima  para seleccionar a opção MODIFICAR.
- 3 Prima  para confirmar.
- 4 Adicione ou apague os caracteres pretendidos.
- 5 Prima  para confirmar.

A mensagem SMS é guardada na memória.

Reencaminhar SMS

Pode reencaminhar as mensagens SMS já lidas para outras pessoas.

- 1 Ao ler a mensagem SMS em causa, prima **◇**.
- 2 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **ENVIAR**.
- 3 Prima **◇** para confirmar.
- 4 Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória.
- 5 Prima **◇** para confirmar.

A mensagem SMS é reencaminhada.

Ligar para o remetente de uma mensagem SMS

Pode ligar de volta para o remetente de uma mensagem SMS.

- 1 Ao ler a mensagem SMS em causa, prima **◇**.
- 2 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **CHAMADA TEL..**
- 3 Prima **◇** para confirmar. É estabelecida a ligação.
- 4 Levante o auscultador quando no visor for apresentada a indicação **ALÇAR AUSCULTAD..**
- 5 Volte a pousar o auscultador para terminar a chamada.

Responder a SMS

Pode adicionar texto a uma mensagem SMS e reenviá-la para o respectivo remetente.

- 1 Ao ler a mensagem SMS em causa, prima **◇**.
- 2 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **RESPONDER**.
- 3 Prima **◇** para confirmar.
- 4 Altere a mensagem ou adicione-lhe texto.
- 5 Prima **◇** para confirmar.
- 6 Prima **◀/▶** para seleccionar a opção **ENVIAR: SIM**, para enviar a mensagem SMS, ou opção **ENVIAR: NÃO**, para editar a mensagem SMS.
- 7 Prima **◇** para confirmar. A mensagem SMS é reenviada ao respectivo remetente.

Compor SMS

Pode compor mensagens SMS e guardá-las na memória sem as enviar. Estas mensagens SMS são guardadas na memória como **SMS ESCRITOS**. Pode guardar um máximo de cinco **SMS ESCRITOS**.

- 1 Prima **✉**.
- 2 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **ESCREVER SMS**.
- 3 Prima **◇** para confirmar.
- 4 Introduza as letras com as teclas numéricas (vide os símbolos inscritos nas teclas). Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla **⓪**. Introduza os caracteres especiais com a tecla *** (Ⓢ)** ou **# (Ⓢ)**. Com as teclas **◀/▶** desloca o cursor. Com a tecla **C** apaga caracteres individuais. Prima a tecla **C**, sem soltar (durante pelo menos dois segundos), para apagar o texto todo.
Pode introduzir um máximo de 160 caracteres.
- 5 Prima **◇** para confirmar. A mensagem SMS é guardada na memória.

Imprimir SMS

- 1 Prima **✉**.
- 2 Prima **▲/▼**, para seleccionar a opção **SMS RECEBIDOS, SMS ENVIADOS** ou **SMS ESCRITOS**.
- 3 Prima **◇** para confirmar.
- 4 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **VISUALIZAR LISTA**.
- 5 Prima **◇** para confirmar.
- 6 Prima **▲/▼**, para seleccionar a mensagem SMS que pretende imprimir.
- 7 Prima **◇** para confirmar.
- 8 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **IMPRIMIR**.
- 9 Prima **◇** para confirmar. A mensagem SMS seleccionada é impressa.



Pode imprimir uma lista de todas as mensagens SMS da pasta seleccionada, se, ao premir **▲/▼**, em vez de seleccionar a opção **VISUALIZAR LISTA**, seleccionar a opção **IMPRIMIR LISTA**.

Apagar SMS

Quando a memória de mensagens fica cheia, o aparelho deixa de poder receber mensagens adicionais. Apague as mensagens SMS para que a memória permaneça disponível para a recepção.

Este aparelho tem capacidade para guardar na memória 30 mensagens SMS recebidas, 5 mensagens SMS compostas e enviadas e ainda 5 modelos, que ainda não foram enviados.

- 1 Prima **✉**.
- 2 Prima **▲/▼**, para seleccionar a opção **SMS RECEBIDOS, SMS ENVIADOS** ou **SMS ESCRITOS**.
- 3 Prima **◇** para confirmar.
- 4 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **VISUALIZAR LISTA**.
- 5 Prima **◇** para confirmar.
- 6 Prima **▲/▼**, para seleccionar a mensagem SMS que pretende apagar.
- 7 Prima **◇** para confirmar.
- 8 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **CANCELAR**.
- 9 Prima **◇** para confirmar. A mensagem SMS seleccionada é apagada.

Alterar as definições

Alterar os números de envio e de recepção

No aparelho estão guardados todos os números de que necessita para enviar ou receber mensagens SMS. Se mudar para outra operadora telefónica, terá de alterar os números.

- 1 Prima **✉**.
- 2 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **PARAMETR. VARIOS**.
- 3 Prima **◇** para confirmar.

- 4 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção NUM.CENTRO SERU..
- 5 Prima ⬠ para confirmar.
- 6 Introduza o número para o envio das mensagens SMS (CENTRO SERU. TX).
- 7 Prima ⬠ para confirmar.
- 8 Introduza o número para a recepção das mensagens SMS (CENTRO SERU. RX).
- 9 Prima ⬠ para confirmar.
- 10 Prima Ⓞ para terminar.

Desactivar o aviso sonoro de recepção de SMS

A recepção de uma mensagem SMS é assinalada por um aviso sonoro. Se quiser, pode desactivar este aviso sonoro.

- 1 Prima ☒.
- 2 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção PARAMETR. VARIOS.
- 3 Prima ⬠ para confirmar.
- 4 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção AVISO RX SMS.
- 5 Prima ⬠ para confirmar.
- 6 Prima ◀/▶, para seleccionar se o aviso sonoro de recepção de mensagens SMS deve ou não ser emitido.
- 7 Prima ⬠ para confirmar.
- 8 Prima Ⓞ para terminar.

Período de validade

Esta função permite-lhe definir o período de tempo durante o qual as suas mensagens SMS ficam guardadas na memória do servidor da central de SMS no caso de o respectivo destinatário não estar acessível. Durante este período de tempo, a central tenta enviar as mensagens SMS ao respectivo destinatário. Se não for possível entregar a sua mensagem SMS dentro do período de validade predefinido, a mensagem SMS é eliminada do servidor.

- 1 Prima ☒.
- 2 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção PARAMETR. VARIOS.
- 3 Prima ⬠ para confirmar.
- 4 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção VALIDADE.
- 5 Prima ⬠ para confirmar.
- 6 Prima ◀/▶ para seleccionar o período de validade.
- 7 Prima ⬠ para confirmar.

Imprimir as definições de SMS

- 1 Prima ☒.
- 2 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção PARAMETR. VARIOS.
- 3 Prima ⬠ para confirmar.
- 4 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção IMPRIMIR CONFIG..
- 5 Prima ⬠ para confirmar.

As definições são impressas.

6 Definições

Prima a tecla **MENU** para abrir o menu das funções. Percorra o menu com a tecla ▲/▼. Prima a tecla ◊ para confirmar a função seleccionada. Prima uma das teclas ▲/▼, ◀/▶ ou ◊ para seleccionar outras funções. Prima Ⓞ para sair do menu e regressar ao modo inicial.

 Pode imprimir uma descrição geral dos menus com as teclas **MENU** e ②.

Introduzir a hora e a data

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima ◊ para confirmar.
- 3 Prima ◊ para confirmar a **DATA E HORA**.
- 4 Se necessário, altere o formato da data com as teclas ◀/▶.
- 5 Prima ◊ para confirmar.
- 6 Se necessário, altere o formato da hora com as teclas ◀/▶.
- 7 Prima ◊ para confirmar.
- 8 Introduza a data (sempre duas posições), como, por exemplo, ⑧⑧⑥⑦ para o dia 8 de Junho de 2007.
- 9 Introduza a hora, como, por exemplo, ①④①① para as 14 horas.
- 10 Prima ◊ para confirmar.
- 11 Prima Ⓞ para terminar.

 É necessário verificar a hora e a data após uma falha de energia de curta duração.

Seleccionar o idioma

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAR FAX**.
- 2 Prima ◊ para confirmar.
- 3 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção **LINGUA**.
- 4 Prima ◊ para confirmar.
- 5 Prima ◀/▶ para seleccionar o idioma pretendido para o visor.
- 6 Prima ◊ para confirmar.
- 7 Prima Ⓞ para terminar.

Introduzir o nome e o número de fax

O seu nome e o seu número de fax são enviados juntamente com a data, a hora e o número de páginas. A posição destas informações pode ser alterada.

Introduzir o nome

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAR FAX**.
- 2 Prima ◊ para confirmar.
- 3 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **NOME DO EMISSOR:**.
- 4 Prima ◊ para confirmar.
- 5 Introduza o seu nome. Introduza as letras com o teclado numérico (vide os símbolos inscritos nas teclas). Utilize a tecla # ou * para introduzir caracteres especiais. Prima a tecla em causa tantas vezes quantas as necessárias para que seja apresentado no visor a letra ou o carácter especial.
- 6 Prima ◊ para confirmar.
- 7 Prima Ⓞ para terminar.

Introduzir um número

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAR FAX**.
- 2 Prima ◊ para confirmar.
- 3 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **NUM. DO EMISSOR:**.
- 4 Prima ◊ para confirmar.
- 5 Introduza o seu número. Com a tecla * pode introduzir o sinal de mais para os números de telefone internacionais.
- 6 Prima ◊ para confirmar.
- 7 Prima Ⓞ para terminar.

Definir a posição de impressão

Pode definir, se o seu nome, o seu número, a data e a hora são transmitidos fora do conteúdo da página transmitida ou dentro do referido conteúdo.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima ◊ para confirmar.
- 3 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção **PARAMETR. VARIOS** no visor.
- 4 Prima ◊ para confirmar.
- 5 Prima ◊ tantas vezes quantas as necessárias para, por exemplo, ser apresentada a indicação **CABEÇALHO: DENTRO** no visor.
- 6 Com as teclas ◀/▶ seleccione uma das seguintes opções:
CABEÇALHO: DENTRO – Posição de impressão dentro da página transmitida
CABEÇALHO: FORA – Posição de impressão fora da página transmitida
- 7 Prima ◊ para confirmar.
- 8 Prima Ⓞ para terminar.

Definir o contraste

Para executar fotocópias ou imprimir mensagens de fax tem à sua disposição vários níveis de contraste.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima \diamond para confirmar.
- 3 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAMETR. VARIOS**.
- 4 Prima \diamond tantas vezes quantas as necessárias para, por exemplo, ser apresentada a indicação **CONTRASTE: NORMAL** no visor.
- 5 Com as teclas $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ seleccione uma das seguintes opções:
CONTRASTE: NORMAL – Para todos os tipos de documentos (inclusive documentos com texto a branco sobre fundo preto)
CONTRASTE: ESCURO – Para documentos mais escuros
CONTRASTE: CLARO – Para documentos mais claros
- 6 Prima \diamond para confirmar.
- 7 Prima \odot para terminar.

Reduzir a velocidade de transmissão

O aparelho adapta a velocidade de transmissão à qualidade da linha. Nas ligações intercontinentais isto pode levar algum tempo. Especifique uma velocidade de transmissão baixa quando efectuar envios de mensagens de fax em redes com uma qualidade da linha fraca.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima \diamond tantas vezes quantas as necessárias para, por exemplo, ser apresentada a indicação **VELOCID. TX 14.4** no visor.
- 3 Prima as teclas $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ para alterar a velocidade.
- 4 Prima \diamond para confirmar.
- 5 Prima \odot para terminar.

Definir a adaptação ao tamanho de página

Para que não se percam informações, as mensagens de fax recebidas podem ser impressas num formato reduzido.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima \diamond para confirmar.
- 3 Prima $\blacktriangleup/\blacktriangledown$ para seleccionar a opção **PARAM. IMPRESSORA**.
- 4 Prima \diamond para confirmar.

- 5 Prima $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$, para seleccionar o valor da adaptação ao tamanho de página ou desactive a adaptação ao tamanho de página.
- 6 Prima \diamond para confirmar.

Regular o volume do som

Regular o volume de som do tom de toque

Pode seja regular o volume de som do tom de toque, seja desligar o som de toque.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima \diamond para confirmar.
- 3 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAMETR. VARIOS**.
- 4 Prima \diamond tantas vezes quantas as necessárias para, por exemplo, ser apresentada a indicação **TOQUE: MEDIO** no visor.
- 5 Prima $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ para seleccionar a opção **TOQUE: BAIXO**, **TOQUE: MEDIO**, **TOQUE: ALTO** ou desligue o som de toque com **TOQUE: NÃO**.
- 6 Prima \diamond para confirmar.
- 7 Prima \odot para terminar.

Regular o volume de som do besouro integrado

O besouro integrado assinala a introdução de um comando errado, quando, por exemplo, é premida uma tecla errada. Pode seja regular o volume de som do besouro integrado, seja desligar o som de toque.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima \diamond para confirmar.
- 3 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PARAMETR. VARIOS**.
- 4 Prima \diamond tantas vezes quantas as necessárias para, por exemplo, ser apresentada a indicação **VOL. AVISO: BAIXO** no visor.
- 5 Prima $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ para seleccionar a opção **VOL. AVISO: BAIXO**, **VOL. AVISO: ALTO** ou desligue o besouro com **VOL. AVISO: NÃO**.
- 6 Prima \diamond para confirmar.
- 7 Prima \odot para terminar.

Definir o comutador do fax

O comutador do fax incorporado no aparelho separa as mensagens de fax das chamadas telefónicas. As mensagens de fax são recebidas automaticamente e as chamadas telefónicas podem ser atendidas, inclusive em aparelhos adicionais ligados. Além disso, pode ainda definir se, depois de um número de toques definido, se a chamada não for atendida, o atendedor de chamadas se deve ligar.

Definir o modo de recepção

Tem várias definições à sua disposição para a recepção de mensagens de fax. Se optar pela definição **TEL. /FAX** ou **ATEND. /FAX**, depois de um número de toques predefinido o comutador de fax liga-se e separa as mensagens de fax das chamadas telefónicas. As mensagens de fax são automaticamente recebidas.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **MODO DE RECEPÇÃO**.
- 2 Prima \diamond para confirmar.
- 3 Com as teclas $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ seleccione uma das seguintes opções:
MANUAL – Recepção de faxes manual. Depois de levantar o auscultador pode iniciar a recepção de faxes, premindo a tecla \diamond .
TEL. /FAX – Depois de um número predefinido de toques o aparelho verifica a chamada recebida. No caso de se tratar de uma chamada telefónica, o aparelho continua a tocar.
CHAMADA FAX – Depois de um número de toques definido, o comutador de fax liga-se. As mensagens de fax são automaticamente recebidas.
ATEND. /FAX – Depois de um número predefinido de toques o aparelho verifica a chamada recebida. No caso de se tratar de uma chamada telefónica, o atendedor de chamadas liga-se.



A função **ATEND. /FAX** só é disponibilizada se já tiver sido gravada uma mensagem de atendimento.

Alterar o número de toques

Pode definir, para o modo de recepção **TEL. /FAX**, **AUTOMÁTICA** ou **ATEND. /FAX**, o número de toques a ser emitido antes de o aparelho atender a chamada. Após esse número de toques, é activado ou o comutador do fax (modo **TEL. /FAX**, **AUTOMÁTICA**), ou o atendedor de chamadas (modo **ATEND. /FAX**).

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAÇÃO**.
- 2 Prima \diamond para confirmar.
- 3 Prima a tecla \diamond tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **NUM. TOQUES: 02**.
- 4 Prima \diamond para confirmar.
- 5 Prima $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ para seleccionar o número de toques pretendido.
- 6 Prima \diamond para confirmar.
- 7 Prima \odot para terminar.

Definir a duração do toque

Pode, para o modo de recepção **TEL. /FAX**, definir o período de tempo durante o qual o aparelho deve continuar a tocar, depois de ter reconhecido que a chamada recebida é uma chamada telefónica (ou seja, não é uma chamada para envio de uma mensagem de fax).

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAÇÃO**.
- 2 Prima \diamond para confirmar.
- 3 Prima a tecla \diamond tantas vezes quantas as necessárias para, por exemplo, ser apresentada a indicação **TEMPO TEL./FAX: 20** no visor.
- 4 Prima $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$, para seleccionar a duração do toque, em segundos.
- 5 Prima \diamond para confirmar.
- 6 Prima \odot para terminar.

Definir o temporizador

Pode definir, para o modo de recepção, **TEL. /FAX** ou **ATEND. /FAX**, sempre que pretender que o aparelho toque antes de atender a chamada. Desta forma torna-se possível definir o aparelho para receber as mensagens de fax em silêncio, durante a noite, para o utilizador não ser incomodado.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAÇÃO**.
- 2 Prima \diamond para confirmar.
- 3 Prima $\blacktriangleup/\blacktriangledown$ para seleccionar a opção **FUNÇÕES AVANÇADA**.
- 4 Prima \diamond para confirmar.
- 5 Prima \diamond tantas vezes quantas as necessárias para, por exemplo, ser apresentada a indicação **RX SILENC. = NUNCA** no visor.
- 6 Prima $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ para seleccionar a opção **RX SILENC: DIÁRIA**.
- 7 Prima \diamond para confirmar.
- 8 Introduza a hora a que pretende que os sons de toque sejam desligados (modo nocturno), como, por exemplo, $02\ 00\ 00$ para as 22 horas.
- 9 Prima \diamond para confirmar.
- 10 Introduza a hora a que pretende que os sons de toque voltem a ser ligados (modo diurno), como, por exemplo, $06\ 00\ 00$ para as 6 horas.
- 11 Prima \diamond para confirmar.

Definições especiais

Recepção de faxes silenciosa

Pode definir o modo de recepção **TEL. /FAX** ou **ATEND. /FAX** para o fax, sempre que pretender que o aparelho toque antes de atender a chamada. Desta forma torna-se possível definir o aparelho para receber as mensagens de fax em silêncio, durante a noite, para o utilizador não ser incomodado.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAÇÃO**.
- 2 Prima \diamond para confirmar.
- 3 Prima $\blacktriangleup/\blacktriangledown$ para seleccionar a opção **FUNÇÕES AVANÇADA**.

- 4 Prima  para confirmar.
- 5 Prima  tantas vezes quantas as necessárias para, por exemplo, ser apresentada a indicação **RX SILENC. : NUNCA** no visor.
- 6 Com as teclas   seleccione uma das seguintes opções:
RX SILENC. : NUNCA – As mensagens de fax são recebidas com emissão de um toque prévio.
RX SILENC. : SEMPRE – As mensagens de fax são recebidas sem emissão de um toque prévio.
- 7 Prima  para confirmar.

Receber faxes manualmente

Selecione, para o modo de recepção do computador do fax, o modo de recepção de faxes manual (MANUAL). Os faxes deixam de ser recebidos automaticamente pelo aparelho. Depois de levantar o auscultador pode iniciar a recepção de faxes manualmente, premindo a tecla . Esta definição é adequada no caso de pretender receber os faxes no computador através de um modem.

Acompanhamento do estabelecimento da ligação através do altifalante

Pode acompanhar o estabelecimento da ligação através do altifalante.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAÇÃO**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima  tantas vezes quantas as necessárias para, por exemplo, ser apresentada a indicação **QUIR LINHA: SIM** no visor.
- 4 Prima  , para seleccionar se pretende que o altifalante esteja ligado ou desligado durante o estabelecimento da ligação.
- 5 Prima  para confirmar.

Imprimir listas

Imprimir a lista de chamadas efectuadas

A lista de chamadas efectuadas inclui os últimos 50 números marcados.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **IMPRIMIR RELAT.**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima   para seleccionar a opção **LISTA CHAMANTES**.
- 4 Prima  para confirmar. A lista de chamadas efectuada é impressa.

Imprimir o relatório de transmissão

Depois de cada transmissão, o aparelho imprime um relatório de transmissão. Se ocorrer um erro de transmissão, é impresso um relatório de erro. Se quiser, pode desactivar a impressão do relatório de transmissão.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima   para seleccionar a opção **PARAMETR. VARIOS**.
- 4 Prima a tecla  tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **RELAT.TX FALHADA**.
- 5 Prima  , para seleccionar a opção: **RELAT. TX: SEMPRE** É sempre impresso um relatório de transmissão após cada transmissão. **RELAT. TX FALHADA** Só é impresso um relatório de transmissão no caso de a transmissão registar um erro **RELATORIO TX: NÃO** A impressão do relatório de transmissão está desactivada.
- 6 Prima  para confirmar.
- 7 Prima  para terminar.

Imprimir o relatório de faxes recebidos e enviados

O relatório de faxes recebidos e enviados é uma lista dos últimos dez faxes enviados e recebidos.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **IMPRIMIR RELAT.**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima  , para seleccionar a opção **REL. ACTIVIDADES**.
- 4 Prima  para confirmar. O relatório de faxes recebidos e enviados é impresso.

Imprimir relatório de transmissões conjuntas

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima   para seleccionar a opção **PARAMETR. VARIOS**.
- 4 Prima a tecla  tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **REL.CIRCULAR: SIM**.
- 5 Prima  , para seleccionar se pretende que o relatório de transmissões conjuntas seja automaticamente impresso ou não.
- 6 Prima  para confirmar.
- 7 Prima  para terminar.

Imprimir imediatamente os relatórios

Independentemente da definição configurada para a impressão dos relatórios, pode sempre imprimir de imediato qualquer relatório.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **IMPRIMIR RELAT.**.
- 2 Prima **◊** para confirmar.
- 3 Prima a tecla **◊** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **RELAT. ULTIMA TX.**
- 4 Prima **◀/▶**, para seleccionar se pretende imprimir um relatório e, caso afirmativo, qual o relatório a ser impresso.
- 5 Prima **◊** para confirmar. É iniciada a impressão.

Imprimir o relatório de envio diferido

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX.**
- 2 Prima **◊** para confirmar.
- 3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **PARAMETR. VARIOS.**
- 4 Prima a tecla **◊** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **LISTA DIFER. : SIM.**
- 5 Prima **◀/▶**, para seleccionar se pretende que o relatório de envio diferido seja automaticamente impresso ou não.
- 6 Prima **◊** para confirmar.
- 7 Prima **Ⓞ** para terminar.

Imprimir as definições

Pode imprimir um relatório que enumera todas as definições do aparelho.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX.**
- 2 Prima **◊** para confirmar.
- 3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **PARAM. IMPRESSÃO.**
- 4 Prima **◊** para confirmar.
- 5 Prima **◀/▶** para seleccionar a opção **IMPRIME TODOS Ns.**
- 6 Prima **◊** para confirmar. As definições actuais são impressas.

Activar/desactivar o reenvio de faxes

No caso da transmissão conjunta (=Broadcasting) de mensagens de fax, pode definir se, uma vez concluído o envio com êxito, o documento deve ser automaticamente apagado da memória ou não.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **PROGRAMAR FAX.**
- 2 Prima **◊** para confirmar.
- 3 Prima **▲/▼** para seleccionar a opção **PARAMETR. VARIOS.**
- 4 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **RETRANS. DOC. : NÃO.**
- 5 Prima **◀/▶**, para seleccionar uma das seguintes opções:
RETRANS. DOC. : SIM – Concluído o envio com êxito, a mensagem de fax fica guardada na memória e pode voltar a ser enviada.
RETRANS. DOC. : NÃO – Concluído o envio com êxito, a mensagem de fax é apagada da memória.
- 6 Prima **◊** para confirmar.
- 7 Prima **Ⓞ** para terminar.

Iniciar o processo de instalação inicial

- 1 Prima as teclas **MENU** e **①**.
- 2 É iniciado o processo de instalação inicial.

7 Ligações telefónicas e aparelhos adicionais

Configurar as ligações e os serviços telefónicos

PPCA (posto privado de comutação automática)

Os postos privados de comutação automática (PPCA) são já comuns em muitas empresas e casas particulares. Tem de marcar o indicativo de acesso à linha de rede para estabelecer uma ligação a partir de um posto privado de comutação automática (extensão) à rede telefónica fixa pública (PSTN).

 Um telefone adicional que tenha sido ligado juntamente com o aparelho a uma tomada telefónica não é considerado uma extensão ou um terminal de um posto privado de comutação automática (PPCA).

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAÇÃO**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima  para confirmar a opção **PROG. LINHA TEL.**
- 4 Prima  , para seleccionar a opção **LINHA PRIVADA**.
- 5 Prima  para confirmar.
- 6 Em alguns países pode definir o sistema de marcação através de impulsos ou de tons (tons DTMF). Prima  , para seleccionar o sistema pretendido.

 Utilize apenas a marcação por impulsos, se o sistema de marcação por multifrequência (DTMF) ainda não tiver sido activado para a sua ligação telefónica.

- 7 Prima  para confirmar.
- 8 Prima  , para seleccionar a introdução de um indicativo de acesso à rede **NUM. ACESSO REDE**.

 Nas instalações telefónicas mais antigas, o indicativo de acesso à linha de rede pode ser R (= FLASH). Prima   para seleccionar a opção **FLASH**, em vez da opção **NUM. ACESSO REDE**. Se não for possível estabelecer a ligação à rede telefónica pública, contacte a operadora da sua instalação telefónica.

- 9 Prima  para confirmar.
- 10 Se tiver seleccionado a opção **NUM. ACESSO REDE**, introduza o indicativo de acesso à linha da rede telefónica pública. Na maior parte dos casos este indicativo é o 0.

- 11 Prima  para confirmar.
- 12 Prima  para terminar.

O aparelho está pronto para ser utilizado como uma extensão de um PPCA (posto privado de comutação automática). Para poder ligar-se à rede pública só tem de premir a tecla **EXT**.

Ligação DSL

No caso de utilizar um modem DSL: ligue o aparelho a jusante do modem! Para mais informações consulte o manual de instruções do seu sistema DSL.

Ligação RDIS

Para obter informações sobre a ligação RDIS; consulte as instruções fornecidas com o adaptador de terminais ou com o router.

Caixa de correio de voz

Não pode utilizar a função de atendedor de chamadas da operadora telefónica (= caixa de correio de voz) e receber faxes no aparelho, em simultâneo. Mande desactivar a função de correio de voz da sua ligação telefónica ou defina o número de toques para o comutador do fax com um valor inferior a 5. Se o comutador de fax tiver atendido a chamada, não é activada a caixa de correio de voz da operadora telefónica. Informe-se junto da sua operadora telefónica (vide também o capítulo "Definições"/"Definir o comutador do fax").

Ligar aparelhos adicionais

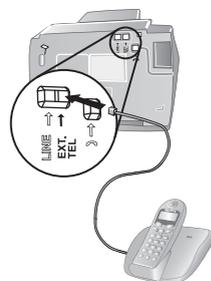
Além do aparelho, pode ligar outros aparelhos como, por exemplo, telefones sem fios, atendedor de chamadas, modems ou contadores, a uma mesma ligação telefónica.

 Se tiver ligado um telefone sem fios com funções de SMS à mesma ligação telefónica, a recepção das mensagens SMS num dos aparelhos é dependente do fabricante. Só um dos aparelhos recebe a mensagem SMS. Experimente desactivar a recepção de mensagens SMS no telefone sem fios.

Ligação ao aparelho

Podem ligar aparelhos adicionais directamente a este aparelho.

- 1 Ligue o cabo do telefone do aparelho adicional ao conector **EXT** (conector RJ-11) situado na parte de baixo do aparelho.



 Recomendamos a ligação directa ao aparelho, uma vez que, deste modo, o comutador de fax funciona de forma otimizada, podendo controlar os aparelhos adicionais.

Ligação à linha telefónica

Para que o comutador do fax funcione, o aparelho tem de ser o primeiro a ser ligado, no caso de ligar vários aparelhos à mesma tomada telefónica. Tenha em consideração a sequência correcta.

 No caso de ter várias tomadas de telefone para a mesma ligação telefónica, o aparelho tem de ser ligado à primeira tomada telefónica.

Utilizar telefones adicionais (Easylink)

Com a função Easylink pode controlar o aparelho de fax com os telefones adicionais. Para esse efeito, é necessário que os telefones adicionais estejam definidos no método de marcação por multifrequência (tons DTMF/MFV) (consulte o manual de instruções do telefone adicional).

Iniciar a recepção de faxes

Se atender uma chamada num telefone adicional e se se aperceber que se trata de uma mensagem de fax (assobio ou silêncio), pode iniciar a recepção de faxes, premindo as teclas   no telefone adicional.

Alterar o código

 Este código só deve ser alterado se for absolutamente necessário. O código tem obrigatoriamente de se iniciar pelo carácter  ou .

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAÇÃO**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima a tecla  tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **CONTR. REMOTO: SIM**.
- 4 Prima  para confirmar.
- 5 Introduza o novo código para o início da recepção de faxes.
- 6 Prima  para confirmar.
- 7 Prima  para terminar.

 Pode desactivar esta função, para o que, no passo 3, tem de seleccionar a opção **CONTR. REMOTO: NÃO**, de premir  para confirmar e de premir  para terminar.

Utilizar o atendedor de chamadas externo

Para assegurar o melhor funcionamento possível, é necessário que o atendedor de chamadas esteja ligado ao conector **EXT** do aparelho.

 Certifique-se sempre de que a duração da pausa definida para o atendedor de chamadas externo seja mais comprida do que a duração da pausa definida no aparelho de fax. Se não o fizer, o atendedor de chamadas atenderá todas as chamadas, inclusive mensagens de fax.

Se preferir, também pode alterar a duração da pausa no aparelho de fax.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAÇÃO**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima a tecla  tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **TEMPO SILENC.: 6**.
- 4 Prima , para seleccionar um dos valores apresentados.
- 5 Prima  para confirmar.
- 6 Prima  para terminar.

 A mensagem de atendimento deve ter uma duração inferior a dez segundos. Evite música na sua mensagem de atendimento. No caso de o atendedor de chamadas adicional dispor de um "modo económico" (ou seja, de uma função que altera o número de toques assim que são gravadas mensagens novas), desactive esta função.

 Se o atendedor de chamadas registar sinais de fax, mas o aparelho não conseguir receber mensagens de fax, verifique a ligação ou a mensagem de atendimento do atendedor de chamadas adicional.

Reconhecer automaticamente o impulso do sinal de chamada

(esta função não está disponível em todos os países e redes)

Se a sua operadora atribuir vários números com impulsos de sinais diferentes a uma mesma linha telefónica, o aparelho de fax pode reconhecer estes impulsos automaticamente. Este reconhecimento só funciona nos modos de operação **TEL. / FAX** ou **ATEND. / FAX**.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **INSTALAÇÃO**.
- 2 Prima  para confirmar.
- 3 Prima  para seleccionar a opção **FUNÇÕES AVANÇADA**.
- 4 Prima  para confirmar.
- 5 Prima a tecla  tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **DETECTA TOQUE: N**.
- 6 Prima  para seleccionar a opção **MUDA CADERNIA**.
- 7 Prima  para confirmar. No visor é apresentada a indicação **AUTO-DETECÇÃO**.
- 8 Ligue para o aparelho de fax com o número pretendido (o impulso de número pretendido), até no visor do aparelho de fax ser apresentada a indicação **DETECTADO**.
- 9 Prima  para terminar.

 Se o aparelho de fax não reconhecer o impulso do sinal de chamada, é apresentada no visor a indicação **NÃO DETECTADO**. Prima  e volte a repetir o procedimento.

8 Assistência técnica

Substituição do tinteiro

⚠ Utilize exclusivamente consumíveis originais. Pode obtê-los no comércio da especialidade ou através do nosso serviço de encomendas. A utilização de outros consumíveis pode danificar o aparelho.

Para que os documentos possam ser recebidos ou fotocopiados, tem de estar instalado um tinteiro no aparelho.

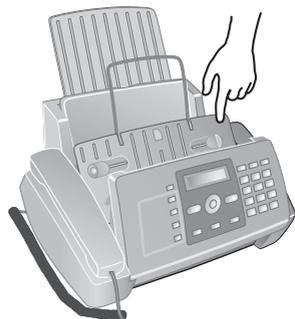
Se não estiver instalado qualquer tinteiro no aparelho, ou se o tinteiro estiver defeituoso, é apresentada no visor a indicação **VERIFICAR CABEÇA**.

Se o tinteiro estiver vazio, é apresentada no visor a indicação **ACABOU A TINTA!**. O tinteiro não pode voltar a ser enchido.

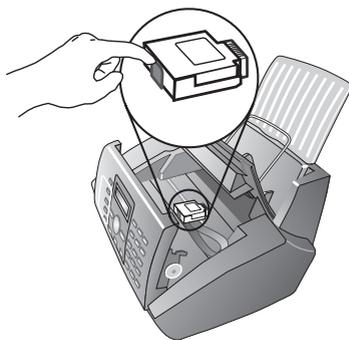
1 Abra o painel de controlo, levantando-o na parte central e rebatendo-o. Certifique-se sempre de que encaixa devidamente o painel de controlo.



2 Abra o compartimento do tinteiro, exercendo uma pressão sobre o canto superior direito do tabuleiro de documentos (seta) e rebatendo-o cuidadosamente para trás. Certifique-se sempre de que encaixa devidamente o tabuleiro de documentos.



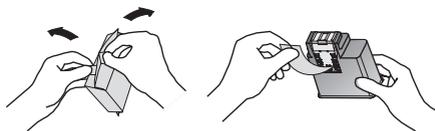
3 Empurre o dispositivo de bloqueio, a meio do suporte, para a frente e erga o tinteiro.



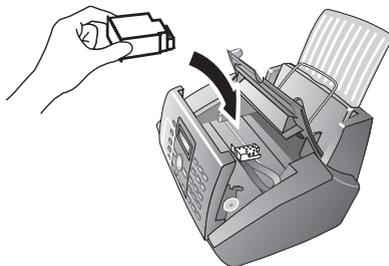
4 Remova o tinteiro, puxando-o para a frente, na diagonal e, a seguir, puxando-o para cima.

⚠ Elimine os tinteiros vazios de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis em vigor no seu país. Tenha sempre o máximo cuidado ao manusear os tinteiros, para evitar que a tinta possa sujar o vestuário ou quaisquer objectos.

5 Retire o tinteiro da embalagem e remova a tira de protecção.



6 Introduza o tinteiro no suporte, com a extremidade colorida para a frente e os contactos para baixo.



7 Pressione o tinteiro para baixo, até ficar devidamente encaixado.

- 8 Feche o aparelho, deslocando o tabuleiro de documentos para baixo e rodando o aro de metal para cima.



- 9 Em seguida, volte a fechar o painel de controle.
- 10 Se tiver sido colocado um tinteiro novo no aparelho, é impressa uma página de teste.
- 11 Se a escala numerada não apresentar quaisquer interrupções, quando for apresentada a indicação **VER IMPRESSÃO** prima a tecla ①. Se a escala apresentar interrupções, repita o procedimento, premindo a tecla ②.

Eliminar encravamentos do papel

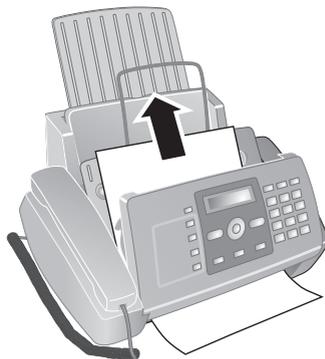
- 1 Rebata a tampa de alimentação de papel para a frente, até ao encosto.
- 2 Extraia cuidadosamente o papel para fora.



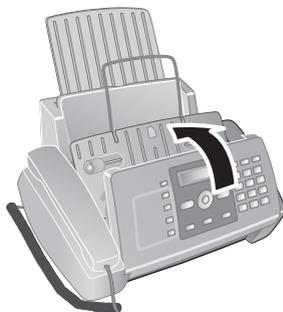
- 3 Feche a tampa de alimentação de papel.

Eliminar encravamentos do documentos

- 1 Abra o painel de controle, levantando-o na parte central e rebatendo-o. Certifique-se sempre de que encaixa devidamente o painel de controle.
- 2 Extraia cuidadosamente o papel para fora.



- 3 Feche o painel de controle.



Limpeza

⚠ Nunca se esqueça de desligar o aparelho da corrente de alimentação antes de o limpar. Utilize um pano macio e que não largue pêlo. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, polimentos, álcool, etc.). Nunca deixe entrar qualquer líquido para o interior do aparelho.

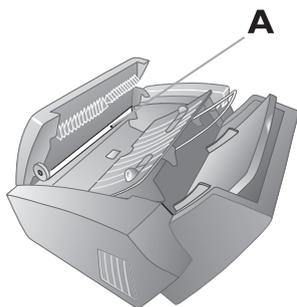
💡 Através do nosso Call Center é possível adquirir folhas de limpeza do aparelho de fax como acessório. Coloque uma folha na entrada de documentos. Prima a tecla ④; a folha é ejetada. Repita este procedimento várias vezes.

Limpar o scanner

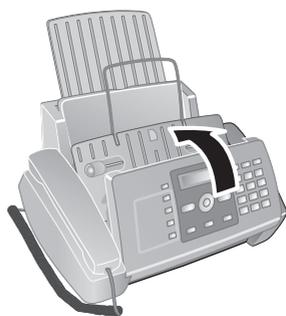
- 1 Abra o painel de controlo, levantando-o na parte central e rebatendo-o para a frente.



- 2 Passe um pano, sem exercer pressão, sobre o vidro do scanner, por trás do painel (A).



- 3 Volte a fechar o painel de controlo.



Limpar o tinteiro

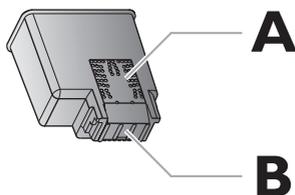
Se a qualidade dos documentos impressos não for satisfatória terá de limpar o tinteiro.

- 1 Prima a tecla **MENU** tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **LIMPEZA CABEÇA**.
- 2 Prima para confirmar.

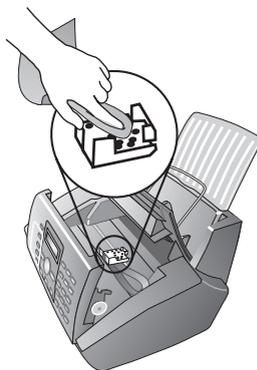
- 3 Prima para seleccionar a opção **CABEÇA NOVA: NÃO**.
- 4 Prima para confirmar.
- 5 Prima para seleccionar a opção **LIMPEZA: SIM**.
- 6 Prima para confirmar.
- 7 O aparelho imprime uma página de teste.

Se, depois de ter limpo o tinteiro, a qualidade de impressão continuar a não ser satisfatória, terá de limpar manualmente o tinteiro.

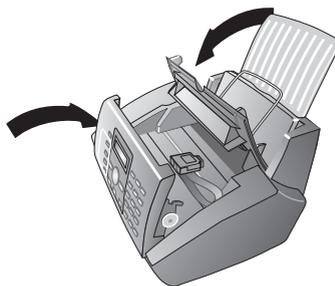
- 1 Abra o aparelho e retire o tinteiro do respectivo suporte.
- 2 Limpe os contactos (A) com um pano ligeiramente humedecido.



- 3 Antes de voltar a colocar o tinteiro, limpe os contactos do suporte.



- 4 Volte a colocar o tinteiro no suporte e feche o aparelho.



Ajuda rápida

Se ocorrer um problema que não consegue resolver com as instruções aqui apresentadas (consulte a ajuda abaixo), proceda da seguinte forma:

- 1 Desligue o aparelho de fax da corrente de alimentação.
- 2 Espere pelo menos dez segundos e volte a introduzir a ficha de rede na tomada.

- 3 Se o erro voltar a ocorrer, contacte os nossos serviços de assistência técnica ou o seu revendedor. Tenha em atenção as indicações apresentadas no visor e no relatório de erro.

Gerais	
No visor é apresentada a indicação DEFINE DATA/HORA .	É necessário verificar a hora e a data após uma falha de energia de curta duração. Prima as teclas MENU e ◊ . Prima ◊ tantas vezes quantas as necessárias para poder verificar a data e a hora.
Problemas no envio/recepção de faxes ou na impressão	
Os documentos enviados chegam com perda de qualidade.	Altere a resolução e/ou o contraste. Limpe o scanner. Execute um teste do aparelho de fax, fazendo uma fotocópia do documento. Se o aparelho de fax estiver a funcionar em condições, é provável que o problema se encontre no aparelho do destinatário.
O aparelho de fax produz riscos pretos durante o envio ou a impressão.	Limpe o scanner.
A fotocópia está em branco.	Coloque o documento com a parte escrita virada para cima na entrada de documentos.
A impressão é interrompida.	Ocorreu um encravamento do papel ou dos documentos, o aparelho está sem papel ou o tinteiro não tem tinta. Tenha em atenção as indicações apresentada no visor.
Impossível imprimir.	Verifique se o papel está bem introduzido.
Os documentos são recolhidos de forma errada.	Limpe o scanner.
Problemas com a ligação	
Sem tom de marcação	Verifique a instalação do aparelho de fax. Ligue o cabo do telefone ao conector identificado pela indicação LINE . Ligue a ficha do telefone ao conector da ligação telefónica.
As transmissões de fax são constantemente interrompidas.	Tente enviar o fax manualmente: Prima a tecla ⏏ e marque o número. Se o destinatário tiver um atendedor de chamadas ligado, espere pelo sinal sonoro tipo assobio. Prima ◊ . Pode dar-se o caso do aparelho de fax do destinatário não estar disponível para a recepção.
No auscultador ouve-se um sinal sonoro tipo assobio ou este permanece em silêncio.	A chamada é uma transmissão de fax: No aparelho de fax, prima a tecla ◊ . Prima as teclas * * no telefone adicional. Pouse o auscultador.
Impossível receber faxes.	Provavelmente, a sua operadora telefónica tem uma função de atendimento de chamadas activada para a sua ligação telefónica (= caixa de correio de voz). Desactive a caixa de correio. Informe-se junto da sua operadora telefónica.

9 Anexo

Especificações técnicas

Normas aplicáveis

Segurança	EN60950-1
Supressão de interferências	EN55022 Classe B
Resistência a interferências	EN55024
Dimensões (L x A x P)	372 × 293 × 198 mm
Peso	3,5 kg
Corrente de alimentação	220 – 240 V- / 50 – 60 Hz
Consumo de energia	Modo de espera: < 5 W Transmissão: < 25 Watt
Condições ambientais recomendadas	5 – 35 °C
Humidade relativa	20 – 80 % (sem condensação)

Papel

Capacidade	100 folhas
Tamanho	A4 · 210 × 297 mm
Espessura	0,07 – 0,11 mm
Gramagem	60 – 90 g/m ²

Entrada de documentos

Capacidade	20 folhas
Largura	148 – 216 mm
Comprimento	100 – 600 mm
Espessura	0,06 – 0,15 mm

Telefone

Tipo de ligação	Rede pública comutada · Posto privado de comutação automática (PPCA)
Sistema de marcação	Tons/impulsos (dependendo dos países)
Lista telefónica:	60 entradas

Fax

Tipo	Grupo 3
Compatibilidade	ITU-T T.30
Compressão de dados	MH · MR · MMR
Modulação	V.29 · V27 · V.27ter · V.17 ·
Velocidade de transmissão	14.400 bps

Scanner

Largura de varrimento	206 mm
Resolução vertical	Padrão: 3,85 linhas/mm Fina: 7,7 linhas/mm

Memória de mensagens

Mensagens de faxaté 100 páginas (carta de teste standard)	
Mensagens SMS	até 30 mensagens SMS
Mensagens de voz	até 15 minutos

Reservamo-nos o direito de introduzir alterações nas especificações técnicas sem qualquer aviso prévio.

Garantia

(Termos e Condições para Portugal)

No início de Abril de 2002, a SAGEM SA comprou a unidade de negócios de fax da PHILIPS. A SAGEM SA é agora a empresa de faxes líder na Europa e oferece uma gama completa de terminais de fax com acesso à Internet e função SMS, servidores e terminais multi-funcionais que cobrem as necessidades de todos os clientes, desde utilizadores individuais a organizações multinacionais.

Para que a garantia se aplique, deve contactar o distribuidor. Será necessário apresentar prova de compra. Se forem detectadas anomalias, o distribuidor poderá aconselhá-lo.

Se comprou o equipamento directamente à SAGEM, aplicam-se as seguintes condições:

A A SAGEM compromete-se a concertar, fornecendo gratuitamente a mão-de-obra e as peças de substituição, quaisquer defeitos no equipamento durante um período de vinte e quatro (24) meses a partir da data original de entrega do Equipamento, nos casos em que os defeitos sejam provocados por erros de fabrico.

Durante este período de garantia de vinte e quatro meses, o equipamento com defeito irá ser reparado gratuitamente; no entanto, o cliente deve suportar os custos de devolução do equipamento com defeito para o endereço fornecido pelo Departamento Pós-Vendas SAGEM, cujo número de telefone se encontra na nota de entrega. A não ser que o cliente tenha um contrato de manutenção com a SAGEM relativo ao equipamento, que especifique que a reparação deve ser efectuada nas instalações do cliente, as reparações do equipamento não serão realizadas nas instalações dos clientes.

A frase que se segue aplica-se à aquisição de equipamento para o comércio, negócio ou profissão do cliente. Excepto quando expressamente declarado de outra forma neste Documento e dentro dos limites permitidos por lei, a SAGEM não fornece garantias, expressas ou implícitas, estatutárias ou outras, e, nessa medida, todos os termos e condições implícitos pela lei são desta forma excluídos.

Esta garantia não afecta os direitos estatutários do Cliente.

B Excluições da Garantia

A SAGEM não se responsabiliza pela garantia no que diz respeito a:

- danos, avaria por defeitos ou anomalias devidos a:
 - desvios ao processo de instalação e às instruções de utilização; ou
 - uma causa externa ao equipamento (incluindo, mas não limitado a, quaisquer danos provocados por relâmpagos, fogo, choque ou água); ou
 - modificações feitas sem a aprovação por escrito da SAGEM SA; ou
 - não manutenção do equipamento ou manutenção inadequada; ou
 - condições de funcionamento inadequadas, particularmente de temperatura ou humidade; ou
 - reparação ou manutenção do equipamento por pessoas não autorizadas pela SAGEM; ou

- desgaste devido à utilização normal diária do equipamento e acessórios
- danos devidos à embalagem incorrecta ou insuficiente do equipamento na devolução à SAGEM
- fornecimento de novas versões de software
- trabalhos em qualquer equipamento ou software modificado ou adicionado sem o consentimento prévio por escrito da SAGEM
- anomalias não resultantes do Equipamento ou de software instalado em estações de trabalho de utilizadores para efeitos de utilização do equipamento
- problemas de comunicação relacionados com um ambiente inadequado, incluindo:
 - problemas relacionados com o acesso e/ou ligações à Internet, tais como interrupções por redes de acesso ou avaria da linha utilizada pelo utilizador ou correspondente
 - falhas de transmissão (por exemplo, cobertura geográfica deficiente por parte de transmissores de rádio, interferências ou má qualidade da linha)
 - falha da rede local (cabos, servidores estações de trabalho) ou da rede de transmissão
- assistência regular, (tal como é definida no manual do utilizador fornecido com o equipamento), bem como avarias provocadas pela falta de assistência, sendo os custos de assistência, em qualquer um dos casos, suportados pelo cliente.

C Nos casos estipulados em § B), bem como após o término dos vinte e quatro meses de garantia, o cliente tem solicitar uma estimativa junto da SAGEM, aceitá-la e concordar em pagar os custos mencionados na mesma, antes de devolver o equipamento à SAGEM. Os custos relativos a reparações e entregas serão incluídos na factura para o cliente.

O anteriormente mencionado deverá aplicar-se, a não ser que seja celebrado acordo por escrito com o cliente a especificar o contrário. Se alguma disposição desta garantia for considerada inválida ou ilegal, no todo ou em parte, devido a uma regra obrigatória aplicável aos clientes, em conformidade com a legislação nacional, tal invalidade ou ilegalidade não deverá diminuir nem afectar as restantes disposições ou partes desta garantia.

A conformidade com as Directivas da UE relevantes para o aparelho é confirmada pela marca CE.



Declaração de conformidade

SAGEM Communication Austria GmbH declara que este **IPF 335, IPF 365** está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

A declaração de conformidade completa pode ser encontrada na nossa página internet www.sagem.com



Na qualidade de participante no programa Energy Star, SAGEM Communication Austria GmbH determinou que este produto cumpre as directrizes Energy Star em matéria de eficiência energética.

Ambiente: O respeito pelo ambiente é um objectivo primordial da SAGEM SA. O grupo SAGEM utiliza processos ecológicos para desenvolver as suas actividades e optou por integrar limitações ambientais rígidas ao longo de todo o ciclo de vida dos seus produtos, incluindo, nomeadamente, as fases de fabrico, de utilização do produto e de eliminação do mesmo.



Embalagem: A fim de possibilitar a reciclagem da embalagem, agradecemos desde já que cumpra as regras de eliminação e reciclagem localmente aplicáveis aos diversos tipos de materiais.

Pilhas: As pilhas gastas têm de ser depositadas nos pontos de recolha apropriados.



Produto: O logotipo do caixote de lixo com uma cruz por cima, inscrito no aparelho, significa que esse aparelho está classificado como equipamento eléctrico e electrónico abrangido por regulamentos especiais no que diz respeito à sua eliminação.

Com vista a encorajar a reciclagem e a recuperação de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), por um lado, e a proteger o ambiente e a saúde, pelo outro, as directivas e os regulamentos europeus em vigor exigem que adopte uma das opções abaixo indicadas com vista à eliminação do equipamento acima referido:

- entrega do equipamento antigo no revendedor, no caso de estar a adquirir um equipamento de substituição;

- deposição do equipamento antigo em pontos de recolha apropriados.

Este manual de instruções foi impresso em papel reciclado branqueado sem cloro. Tal facto corresponde aos mais elevados padrões no que se refere ao comportamento do ponto de vista ambiental. As embalagens de cartão utilizadas e as couvetes de embalagem em papel e cartão podem ser eliminadas como papéis velhos. As películas de plástico devem ser depositadas para reciclagem ou lixo residual, em conformidade com as regulamentações do seu país.

Marcas comerciais: As marcas mencionadas no presente manual de instruções são marcas comerciais detidas pelas respectivas empresas. A omissão dos símbolos ® e ™ não justifica o pressuposto de que essas marcas sejam marcas comerciais não sujeitas a licença. Outros nomes de produtos mencionados neste documento têm por único objectivo uma identificação, podendo ser marcas comerciais detidas pelos respectivos proprietários. A Sagem SA declina todos e quaisquer direitos sobre essas marcas.

Alguns países proíbem a reprodução de determinados documentos (mediante a sua digitalização, impressão ou cópia, por exemplo). A lista desses documentos que apresentamos em seguida reveste-se de mero carácter orientativo, não tendo qualquer pretensão a ser completa. Em caso de dúvida, aconselhe-se junto de um advogado.

- Passaportes (documentos pessoais de identificação)
- Documentos de entrada num país e de saída de um país (documentação de imigração)
- Documentos do serviço militar
- Notas bancárias, cheques de viagem, ordens de pagamento
- Selos, selos fiscais (carimbados ou por carimbar)
- Documentação relativa a empréstimos, certificados de depósito, promissórias
- Documentos protegidos por direitos de autor

Cumpra o disposto na legislação do seu país relativamente à validade jurídica de documentos enviados por fax, de modo especial no que diz respeito à validade de assinaturas e a prazos legais de envio; tenha também em atenção as desvantagens inerentes a perdas de qualidade em caso de transmissão, etc.

Tome as medidas necessárias para assegurar a protecção tanto da confidencialidade das telecomunicações como dos dados, de acordo com o estipulado na legislação em vigor no seu país.

Este produto destina-se a ser utilizado numa rede de telecomunicações pública analógica (PSTN) e no país indicado na embalagem. A utilização noutros países pode dar origem a falhas de funcionamento.

Para obter informações mais detalhadas, entre em contacto com o Centro de Assistência Técnica do seu país. Se, durante o funcionamento do aparelho surgirem problemas, comece por se dirigir ao seu revendedor.

Nem a Sagem SA, nem as empresas a ela associadas podem ser responsabilizadas, seja perante o comprador deste produto, seja perante terceiros, relativamente a reivindicações de indemnizações por danos, a prejuízos, a custos ou a despesas em que quer o comprador, quer terceiros tenham incorrido em resultado de um acidente, de uma utilização errada ou incorrecta do produto, de modificações não autorizadas, de reparações, de alterações introduzidas no

produto ou do incumprimentos das instruções de utilização e de manutenção dadas pela Sagem SA.

A Sagem SA declina toda e qualquer responsabilidade por reivindicações de indemnizações por danos e por problemas decorrentes da utilização de todos e quaisquer consumíveis ou opções que não estejam identificados como sendo produtos originais da Sagem ou produtos por ela autorizados.

Da mesma forma, a Sagem SA também declina toda e qualquer responsabilidade por reivindicações de indemnizações por danos resultantes de interferências electromagnéticas decorrentes da utilização de cabos de ligação que não estejam identificados como produtos da Sagem.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser duplicada, guardada num sistema de arquivo ou transmitida de qualquer outra forma ou por qualquer outra via, electrónica, mecânica, por meio de fotocópia, de gravação ou outra, sem a autorização prévia expressa e por escrito da Sagem. As informações constantes no presente documento foram elaboradas tendo exclusivamente em vista este produto. A Sagem declina toda e qualquer responsabilidade pela aplicação destas informações a outros aparelhos.

Este manual de instruções é um documento sem carácter contratual.

Salvaguardam-se erros, erros de impressão e alterações.

Copyright © 2006 Sagem Communication Austria GmbH

Informações para o cliente

E-Mail: dti.faxinfo@agem.com

Internet: www.sagem.com

Esperamos que o seu novo produto satisfaça plenamente as suas expectativas!

SAGEM COMMUNICATION (SAFRAN Group)

Broadband Business Group
Printing Terminals

Headquarters : Le Ponant de Paris
27, rue Leblanc · 75015 Paris · FRANCE
Tél. : +33 1 58 11 77 00 · Fax : +33 1 58 11 77 50 · www.sagem.com
Limited company · Capital 300.272.000 Euros · 480 108 158 RCS PARIS
Sagem is a registered brand of SAFRAN Group

IPF 335 · 365

PT

252650061-A

